Argentina Austral

BUENOS AIRES
AÑO VI - N.º 66

1.º de Diciembre de 1934



LAS DOS HERMANAS

▼

OLEO DE CHASSERIAU, (MUSEO DEL LOUVRE)

Cada envase de levadura en polvo

ENOSIS SIC

guarda el maravilloso secreto de su éxito

Bizcochos

Pasteles

Postres



Rendimiento

Calidad

Pureza

PRINCESAS

INGREDIENTES

En un recipiente adecuado se baten:

12 huevos enteros con
12 yemas y
400 gramos de azúcar impalpable.

Separadamente habrá cernido:

300 gramos de harina con
1 cucharada (no muy colmada) de Polvo "ENOSIS-SIC".

INSTRUCCIONES

Agregue al batido anterior esta mezcla en pequeñas proporciones y siempre revolviendo, a lo que añadirá a continuación y también en proporciones prudenciales hasta:

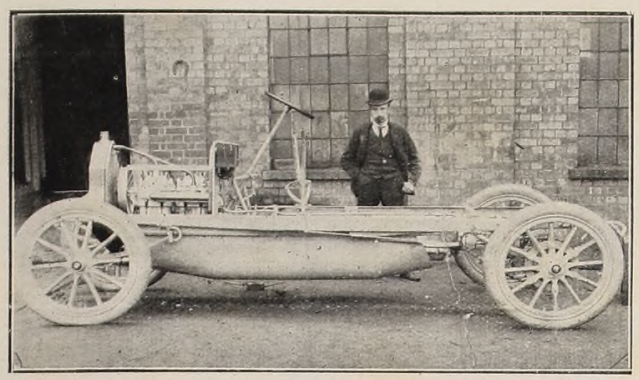
200 gramos de manteca derretida y fría.

Tenga sus moldes chatos de latón bien untados con manteca y vuelque el batido que debe presentar muy reducido espesor para obtener una vez cocinado a manera de tabletas en tamaños iguales, que pegará con rellenos de dulces o mermeladas al gusto, cortándolas finalmente en cuadritos como las piezas diseñadas, y espolvoreándolos con azúcar impalpable.

La línea que aparece cruzando la superficie, puede trazarla con chocolate en polvo o canela molida.

Pídala en todas las sucursales de la Anónima

El Automóvil en la Patagonia



El señor Eduardo Francisco Beecher junto al chasís del automóvil de su propiedad, el primero que llegó a la Patagonia, en el año 1905. Pertenece a la marca inglesa "Star" y fué fabricado en Wolverhampton. Al recibirlo, el señor Beecher sometió a su vehículo a una ruda prueba, realizando un viaje de Punta Arenas a Río Gallegos, con resultados ampliamente satisfactorios. En la actualidad, treinta años después de aquel primer ensayo, el automóvil constituye uno de los factores de progreso de las regiones del Sur.

o o o

Padrinazgo Presidencial



Puerto Madryn. — Los esposos Bordenave con sus siete hijos varones, el menor de los cuales acaba de ser apadrinado por el Presidente de la Nación, representado por el Gerente de los FF. CC. del Estado. El General Justo obsequió a los esposos Bordenave una artística medalla de oro.

SUPER CREMA NARANJADA "CUSENIER"



Elaborada con naranjas frescas

La creación más feliz, en materia de refrescos de gran clase.

"CUSENIER" es garantía de calidad.

AUTOGRAFO DE ANTONIA MERCÉ-ARGENTINA-PARA EL 8 HERMANOS



Sociedad Anónima

The Anglo Argentine Iron Co. Ltd.

Av. ROQUE SAENZ PEÑA 671, 1.er PISO

BUENOS AIRES



Fabricantes de

Hierro galvanizado, acanalado y liso

El descubrimiento de las vitaminas y su influencia sobre la apreciación y el tratamiento de ciertas enfermedades

Por el

Dr. JORGE G. DENNLER

Especial para

"ARGENTINA AUSTRAL"

EL descubrimiento de las vitaminas ha cambiado simultáneamente nuestras ideas en la dietética, en la fisiología alimenticia y en una parte de la medicina tan inesperadamente y con tanta importancia práctica que merece ser considerado como uno de los éxitos biológicos más valiosos de los últimos decenios.

Las vitaminas tienen, en primer lugar, una importancia fisiológica - alimenticia; su presencia, aun en cantidades infinitesimales, es necesaria para garantizar el crecimiento a los organismos durante las épocas del desarrollo y, en general, para los adultos la mantención de la vida. La ausencia parcial o total de ciertas vitaminas provoca enfermedades bien determinadas, entrando así en el campo de acción del médico. El carácter típico de esas enfermedades es el hecho que resisten a cualquier remedio de la farmacopea y a cualquier tratamiento que no se concentre en proveer los mismos factores, las vitaminas, que faltaban en la alimentación del organismo y que, por tal motivo, son las mismas causas que originan la enfermedad.

Aun el conocimiento de las vitaminas no remonta a tres decenios, las enfermedades causadas por la ausencia de esas substancias activas en cantidades reducidísimas eran conocidas desde hace muchos años y algunas ya desde siglos.

El conocimiento de esas enfermedades, por parte letales, los esfuerzos de la ciencia para curarlas, la resistencia que opusieron a cualquier tratamiento por medio de la farmacopea, las salvaciones casi milagrosas que a veces se presentaron por un simple cambio de la nutrición y las consecuencias científicas que resultaron al fijar las relaciones entre un cuadro patológico y la ausencia de ciertas substancias de importancia vital en la alimentación de los enfermos determinan hallar uno de los dos caminos que condujeron al descubrimiento de las vitaminas. Los investigadores de este camino eran médicos prácticos.

La experimentación netamente científica con respecto a la fisiología alimenticia representa el otro camino. Buscando las substancias indispensables para garantizar la vida animal, los investigadores, alimentando aun sus animales sometidos a los experimentos con suficientes cantidades de las tres categorías entonces consideradas fundamentales para la nutrición (albúminas, hidratos de carbono y grasas) — constataron reacciones inexplicables al presentarse síndromes patológicos que correspondieron casi integralmente a complejos como se conocían en las enfermedades arriba citadas, determinadas por la incurabilidad a base de remedios químicos.

Aun dirigiéndose por caminos, ambas clases de investigadores se encontraron con la misma constatación que debe existir un factor alimenticio indeterminado con importancia vital.

Analizando el camino primero mencionado por los médicos prácticos, se puede constatar que ya en la antigüedad los maestros de arte médica como Hipócrates, Plinio, mencionaron un sindrome patológico que corresponde al escorbuto; las más antiguas obras medicinales de los chinos, describieron el complejo clínico que corresponde al beriberi.

Ya a ellos como así también a otros investigadores llamábales siempre la atención el hecho de que un cambio de alimentación provocaba el mejoramiento rápido de los enfermos. Pero hasta la época actual nadie halló el factor eficaz, responsable por una parte para el

síndrome patológico y por otra para provocar la curación.

El primer avance en el sentido moderno ha sido realizado por el médico holandés Eijkman. En el gallinero de su hospital en Java, constató un síndromes patológico en las gallinas alimentadas con arroz descostrado, muy similar al "beriberi" del hombre; púsose en seguida a la experimentación con gallinas y palomas alimentando un lote con arroz descostrado, otro lote con arroz entero y otro con arroz descostrado añadiendo una parte de afrecho de arroz. En el año 1889 Eijkman estaba en condiciones de definir la polineuritis aviaria, debida a la nutrición exclusiva con arroz descostrado, enfermedad de las aves correspondiente al beriberi del hombre. Pero en su explicación sobre el fenómeno se desvió al buscar una forma de intoxicación por el arroz, creyendo haber encontrado la antitoxina en la cascarilla que se conserva en el afrecho del arroz.

Sin embargo el gran mérito de Eijkman, consiste en el procedimiento y la forma de la investigación por la cual él ha traído el problema al dominio de los fisiólogos (segundo camino) que no lo abandonaron más.

En el año 1901 el fisiólogo holandés Grijns, obtuvo el mismo síndrome de la polineuritis aviaria a base de la nutrición con otros cereales descostrados, después en Francia, Weill y Mouriquand, Randoin y Portier, comprobaron efectos similares con alimentos sometidos a altas temperaturas, llegando a la conclusión que la esterilización de los alimentos los priva enteramente o parcialmente, de uno o varios principios indispensables para la vida, el mismo o los mismos que existen en el afrecho del arroz.

El fisiólogo suizo C. Funk realizó en el año 1912 el aislamiento de este principio activo por medio de purificaciones y precipitaciones fraccionadas obteniendo un cristalo correspondiente a la fórmula química C^{17} H^{18} O^4N (HNO^3). Es a esta substancia que dió por primera vez el nombre de **Vitamina**.

La evolución inesperada de este ramo de la fisiología impuso ya después de poco tiempo, al descubrir otros principios vitamínicos más, la necesidad de la denominación más individualizada: se llamó la vitamina antineurítica o antiberribérica: Vitamina B.

Otros dos investigadores norteamericanos, McCollum y Davis, realizaron entre tanto una serie de experimentos a base de alimentación con maíz descostrado, en ratas y ratones y encontraron otro principio vitamínico, pero no antineurítico, sino nutritivo. Al llamarlo también Vitamina B, dado que entra en el mismo complejo órgano-químico, se abrió la puerta a las confusiones. En el año 1928 Mme. L. Randoin y R. Lecoq comprobaron una diferenciación biológica en el principio vitamínico B. de McCollum fijando un factor netamente nutritivo (o según otros autores: glucorregulador) y un factor de utilización celular. Resultó así la necesidad de dividir el complejo B en B1 (antineurítico), B2 (glucorregulador), B3 (nutritivo celular). Recién en los últimos años aparecieron otros dos factores vitamínicos B más: B4 y B5, lo que demuestra con que progreso siguen las investigaciones sobre las vitaminas.

o o o

La otra enfermedad por carencia alimenticia que hemos citado más arriba, el **escorbuto,** atravesó un camino semejante. Mencionado ya por Hipócrates y por Plinio (Ejército renano de Germánicus) entró el escorbuto en el año 1671 en estado de ser considerado como enfermedad por carencia de alimentos vegetales frescos. La primera publicación referente, corresponde a un médico francés, Nicolás Venette, que sacó sus conclusiones al respecto de observaciones efectuadas en Noruega y otros países septentrionales. Otros médicos siguieron los mismos caminos: el húngaro Kramer (1720), el sueco Bachstrom (1734), el francés Le Roy de Mericourt (1874), siempre luchando contra la mayoría de los médicos contemporáneos que se opusieron a la doctrina nutritiva buscando la etiología en un factor contagioso.

Recién en el año 1907 el problema entró en el dominio de la fisiología experimental por dos noruegos, Holst y Froehlich, que experimentaron bajo los auspicios del Departamento Noruego de Higiene a base de cobayas (cuis) para provocar el escorbuto experimental, lo que resultó bien; y se reconoció pronto también el principio antiescorbútico en naranjas, limones, tomates, repollos, etc. Sin embargo este factor antiescorbútico (Vitamina C, como se ha denominado) obtuvo recién en el año 1918 su aceptación universal, considerándose desde allí el escorbuto como avitaminosis o enfermedad por carencia de vitaminas.

o o o

Al añadir a nuestro croquis histórico todavía la tercera avitaminosis que muchas veces determina la muerte, la **pelagra,** nos sorprenderá la constatación que el reconocimiento de esta enfermedad como avitaminosis cae en el último decenio; y todavía cabe dudar si el principio antipelágrico sea un factor autónomo (P) o si entra en el complejo vitamínico B.

La primera vez la pelagra se señaló en España en el año 1735 por Gaspar Casal, llamada por el "mal de la rosa". Se notó después en las regiones del norte de Italia como "pelagra lombarda", "mal del sole", "jettatura di sole", "escorbuto alpino", en el Sur de Francia, en Rumania, etc. A partir del año 1900 se constató también en el nuevo mundo, en los Estados Unidos de Norte América, en el Brasil, en la Agentina, en el Paraguay, etc.

Hasta 1914 existían tres teorías sobre la etiología:

1. La teoría maídica suponiendo la existencia de una toxina en el maíz, averiado o no.

2. La teoría infecciosa atribuyendo la contaminación a un bacilo o a un protózoon.

3. La teoría alimenticia buscando el origen en un exceso de alimentos amiláceos y glucosos, y en una deficiencia de albúminas.

Si ya Funk se inclinó en el año 1913 a buscar las causas en un principio vitamínico, las discusiones y opiniones contradictorias siguieron hasta el año 1925, en el cual Goldberger pudo comprobar una analogía entre la pelagra del hombre y el "Blacktongue" del perro, enfermedad que se manifestaba en los Estados Unidos justamente en las mismas regiones que presentaban también la mayoría de los casos de pelagra.

Desde el año 1925 el mundo medical aceptó la existencia de un factor vitamínico P, como causa de la pelagra por su ausencia en la alimentación.

o o o

Para completar los datos históricos del descubrimiento de las vitaminas tenemos que referirnos todavía en pocas líneas a una enfermedad avitamínica no mortal, el raquitismo.

La primera y para su época clásica, descripción del raquitismo se ha publicado en el año 1630 por Glisson. Pasaron tres siglos sin poder conocer la causa de esta enfermedad infantil que atacó especialmente el sistema óseo. Sin embargo se ha tratado y curado empíricamente por dos tratamientos bien distintos: primero por el aceite de hígado de bacalao, segundo por los rayos del sol, más tarde por irradiación artificial.

En el año 1919 logró Mellanby provocar experimentalmente un síndrome característico en perros sometidos a un régimen alimenticio especial y pudo demostrar que la causa del raquitismo era la ausencia en la alimentación de un factor liposoluble que se encuentra también en el aceite de hígado de bacalao. Llamaron a este principio, factor antirraquítico o vitamina D.

Los esfuerzos de los investigadores se concentraron en la búsqueda de la composición química de las vitaminas y en la síntesis artificial. Es el gran mérito del químico alemán Windaus haber obtenido la ergosterina irradiada cristalizada, producto netamente químico que se considera como la verdadera vitamina antirraquítica o vitamina D.

o o o

Los pocos datos mencionados ya bastan para evidenciar que el descubrimiento de las vitaminas cambió no únicamente los conocimientos de la etiología de las enfermedades avitamínicas, sino también el tratamiento que hoy casi no ofrece más dificultades. Y más vale todavía el aclarecimiento del problema vitamínico con respecto a la profilaxis poniéndonos en la posibilidad de evitar todas esas enfermedades al tener en cuenta el contenido vitamínico de nuestra alimentación.



Don Roberto Gómez

ROBERTO GOMEZ

- EL HOMBRE
- SU RETIRO DE LA S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA
- LAS DEMOSTRACIONES

TAL el caminante, que tras largo y provechoso andar, llega a la etapa y le concede al cuerpo el necesitado reposo, así Roberto Gómez, después de una labor larga de medio siglo hace un alto en el camino. Hasta aquí ha llevado a cuestas la responsabilidad del patrimonio ajeno; ahora lo entrega intacto y acrecido; y aligerada la mente y satisfecho el espíritu, encamina sus pasos hacia el reposo de un retiro familiar, donde no se ocupará sino de lo suyo.

Ha desarrollado una vasta y profícua acción en las empresas que explotan negocios en la Patagonia — chilena y argentina — labor que culminó con su ascensión al cargo elevado de director-gerente de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia; y ha renunciado a este cargo, que desempeñó con talento y eficacia durante muchos años, al finalizar 1934. Ni cansancio ni desilusión han influído en su ánimo para tomar esta libre determinación. A despecho de las canas que adornan y ennoblecen su cabeza, mantiene el espíritu alerta. El resto de su hoy erguida y robusta madurez ha querido ocuparla en provecho de su hacienda y en la economía y cuidado de su salud.

Su retiro de la Sociedad — aunque ya lo tenía anunciado a sus amigos y principales colaboradores — ocasionó la eclosión de un unánime sentimiento de afecto y gratitud: Don Roberto Gómez se ha llevado impreso en la retina y hondamente grabado en el alma, el luminoso recuerdo de las demostraciones con que fué despedido. Aunque se confíe en la amistad de las gentes y su reconocimiento de la labor cumplida, siempre es grato al ánimo el sentir su caluroso efluvio y palpar su reconfortante sinceridad.

Los amigos han debido en ocasiones ocultar su melancolía y llamarse a la realidad; porque una despedida de esta índole no es un duelo, sino una consagración que debe festejarse cumplida y jubilosamente.

En efecto: el balance de su acción al frente de la Sociedad es francamente consagratorio. Queda palpable su recuerdo moral inspirador; deja un cuerpo de colaboradores — formados en su mayor parte por él — rebozantes de buena voluntad y probados en el trabajo; y en pie floreciente la entidad que él administró y enriqueció con un esfuerzo constante.

o o o

Don Roberto Gómez Lázaro nació en Valencia el 21 de septiembre de 1867. Seguramente ha de asombrar la lectura de su segundo apellido, que nunca ha usado. Hijo de sus obras — y orgulloso de ello — no cree necesario usar el nombre materno, que representa sin embargo una honrosa tradición y que hubiérale valido de excelente credencial; pues los Lázaro han dado a España varones preclaros, funcionarios y profesionales de nota, uno de los cuales, el catedrático don Rafael Marín Lázaro es actualmente autoridad en derecho mercantil.

Como tantos de sus compatriotas, Roberto Gómez fué de aquellos que constituyeron la falange de los conquistadores del trabajo y la fortuna en América. Aquí llegaron — desde mediados del siglo XIX — los hombres valerosos que preferían arriesgarlo todo en lo desconocido antes que medrar en el ambiente limitado de un suelo poblado en exceso.

La inmigración volcó, desde Europa a estos países ubérrimos los varones esforzados que sabían jugarse por entero.

Roberto Gómez llegó a Buenos Aires en julio de 1883, a bordo del vapor "Galicia". Como bagaje único — además de su ánimo ambicioso — traía conocimientos de contabilidad mercantil que le valieron su empleo de comisario en vapores mercantes. Satisfacía así además su afición al mar, que fué por donde alcanzará más tarde su destino.

Iniciado en esa profesión, a la que se dedicó con empeño, llegó pronto a ser primer comisario del vapor "Litoral" y luego del "Alba", nave de la matrícula argentina que realizaba la carrera por los puertos de la costa patagónica hasta Punta Arenas (Chile).

Durante el año 1888 y estando el "Alba" fondeado en la rada de ese puerto del Estrecho de Magallanes, fué decidido su abandono por los armadores. El buque venía desvencijado, sin clasificación y su Compañía estaba en bancarrota. Fué milagro que llegara a buen puerto.

Era allí agente de esa Compañía naviera don José Menéndez, y por tal motivo tuvo a su cargo la recepción del buque vetusto y la repatriación de sus atribulados e inocentes tripulantes. Menéndez, que conocía y apreciaba las dotes del comisario del "Alba", le propuso en aquella oportunidad curiosa, un puesto en su casa de comercio, el que éste aceptó muy complacido. He ahí cómo cayó Roberto Gómez al pueblo de su porvenir. La catástrofe financiera de su nave constituyó para él una afortunada liberación. Le vino pues al caso el comprobar la verdad del aserto "de que no hay mal que por bien no venga".

Por aquel entonces, dominaban la plaza comercial puntarenense dos firmas comerciales y armadoras: la de José Menéndez y la de Braun & Blanchard. Ha sido justamente la competencia de estas fuertes y animosas entidades la que, al extenderse hacia la costa patagónica argentina, iba a promover su rápido progreso. El momento pues se presentaba oportuno y tentador para los capaces.

En 1895, Braun & Blanchard necesitó un hombre para abrir su Sucursal en el villorrio de Puerto Natales, situado en el seno de Ultima Esperanza y lo halló en Roberto Gómez. Aquella región, tal como lo sugiere su nombre, constituía una lejanía casi desconocida. Pero los dueños habían vislumbrado su porvenir. La soledad era allí penosa, pues faltaban los recursos y las comunicaciones; el único consuelo era el trabajo y la sola satisfacción espiritual la magnificencia del paisaje. Ese mismo año la firma Braun & Blanchard decidió la instalación de nuevas sucursales, esta vez en el Territorio del Chubut. Roberto Gómez, el hombre de confianza, fué su gerente fundador.

Muy pronto la costa argentina se llenó de las casas comerciales — pequeños y útiles emporios de mercaderías —, que establecían en sus puertos aquellas dos progresistas empresas pun-

tarenenses. Hasta que llegara en 1908 el momento álgido de esa competencia tradicional que produjo la unión de los intereses antagónicos en beneficio común.

Nació entonces la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Entre lo mejor que aportó a la nueva empresa la casa Braun & Blanchard se contaba el gerente Roberto Gómez. Iniciado al frente de una de las principales sucursales alcanzó pronto la gerencia general, cargo en el cual — el primero — se le distinguió con la designación simultánea de director de la Sociedad.

De esta suerte y desde 1888, — el año de su llegada a Punta Arenas — Roberto Gómez vinculó su acción a los negocios — primero separados y luego unidos — de José Menéndez Mauricio Braun y Juan Blanchard; y puede decirse en justicia que fué un factor importante en el éxito de éstos. Significó siempre el amigo fiel, el colaborador leal, el consejero sabio y prudente que acompañó durante toda una vida el vuelo audaz de aquellos esforzados "pioneers", constituyendo a la vez un brazo ejecutor, un freno oportuno y un apoyo firme y constante.

o o o

Esta síntesis biográfica de la carrera del hombre de negocios, adolecería de injusta omisión, si no se agregara la nota emotiva y sentimental. A menudo la vida de un hombre — y para su suerte — se acompaña con la de una mujer amante que cuida con solicitud y cariño la mutua felicidad.

En verdad, don Roberto Gómez encontró su suerte en Punta Arenas, cuando se unió en matrimonio con Elena Adams Bahamondes.

Doña Elena pertenece a un hogar en que las virtudes familiares y la hospitalidad fueron culto. Buena prueba la dieron sus padres al cobijar con peligro de sus vidas a numerosas y conspícuas familias puntarenenses, que encontraron en esa casa su salvación durante los días aciagos del motín de 1877.

o o o

En otro aspecto de sus actividades cabe señalar que en cualquiera de sus sucesivas residencias, Roberto Gómez tuvo destacada y benéfica actuación.

En Punta Arenas fué socio fundador del Cuerpo de Bomberos Voluntarios, llegando a ser Capitán de la primera compañía. Ha sido también fundador de la Sociedad Española de Socorros Mutuos, en la cual llenó el cargo de primer secretario bajo la presidencia de don José Menéndez; y más tarde, luego de la renuncia de éste, ocupó la presidencia en su reemplazo.

En Puerto Madryn, fué presidente de la primera Municipalidad local.

Finalmente en Buenos Aires se le eligió vicepresidente de la Sociedad Española de Beneficencia (Hospital Español).

No debe tampoco omitirse que fué director, en Buenos Aires, de numerosas sociedades mercantiles e industriales, presidente del Centro de Cabotage Argentino, presidente del Comité de Armadores, etc., etc.

o o o

Hombre profundamente afectivo, llegado el momento de elegir el lugar de su retiro — entre éste o aquel lado de la Cordillera andina — puso en balanza el número de sus nietos y donde los había más, allí radicó su patrimonio e instaló su hogar

Es pues en un viejo fundo chileno — situado en un afamado lugar del valle central — donde ha sentado sus reales.

Bajo la sombra acogedora de los enhiestos álamos, rodeado de sus descendientes, hará memoria del camino recorrido y de su fecunda labor y tendrá que sentirse profundamente satisfecho.

Pero aun en ese su retiro chileno le espera alguna labor de responsabilidad. Es bien difícil negarse al ruego de los amigos a quienes se inspira confianza plena. En efecto: ha sido designado miembro del Directorio de la Sociedad Anónima y Comercial Braun & Blanchard que tiene su asiento en Valparaíso. Vuelve pues a ocuparse de los negocios de la empresa en que hizo sus primeras armas en puestos de significación. Ahora pondrá su hombro robusto y su experimentada capacidad en provecho de la dirección y progreso de aquella empresa a la que

lo vinculan gratos recuerdos y, en especial, la amistad perdurable de sus dueños.

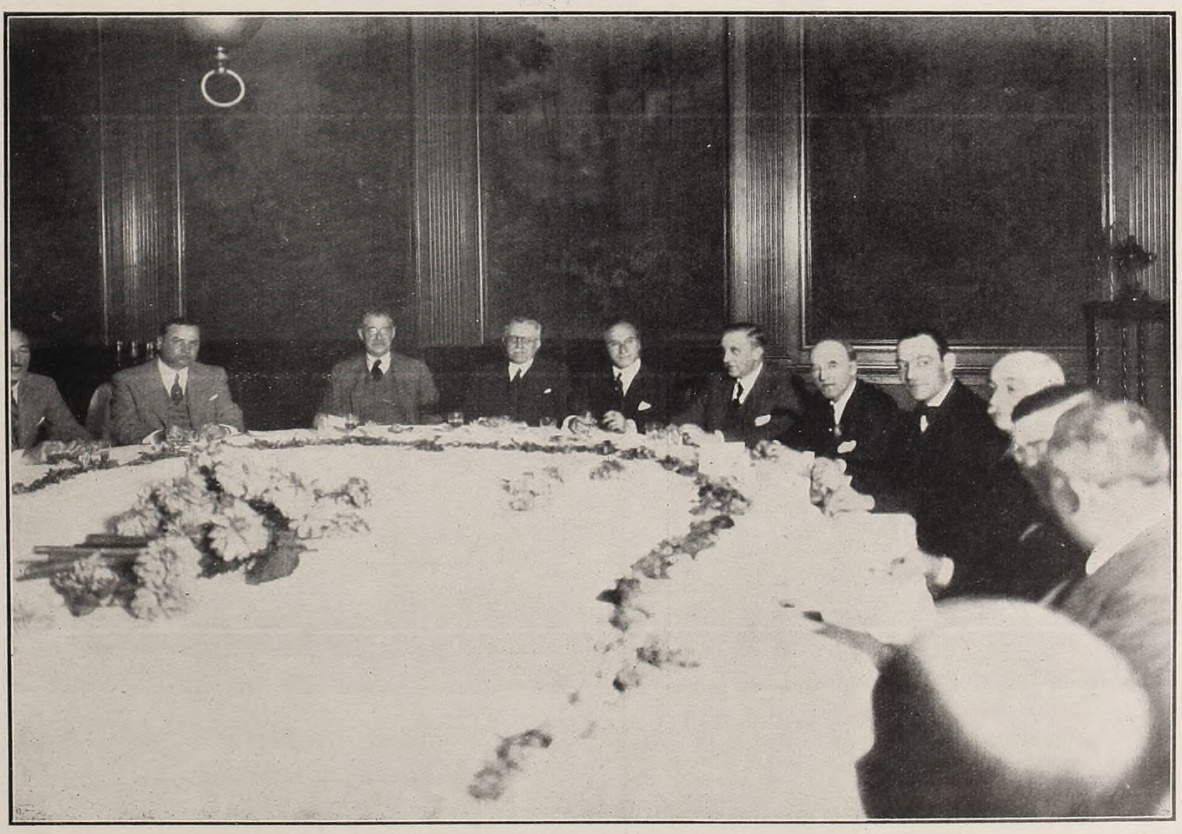
o o o

Si se quisiera vestir la probidad, después de darle cuerpo y semejanza de hombre, no podría hallarse mejor modelo que Roberto Gómez.

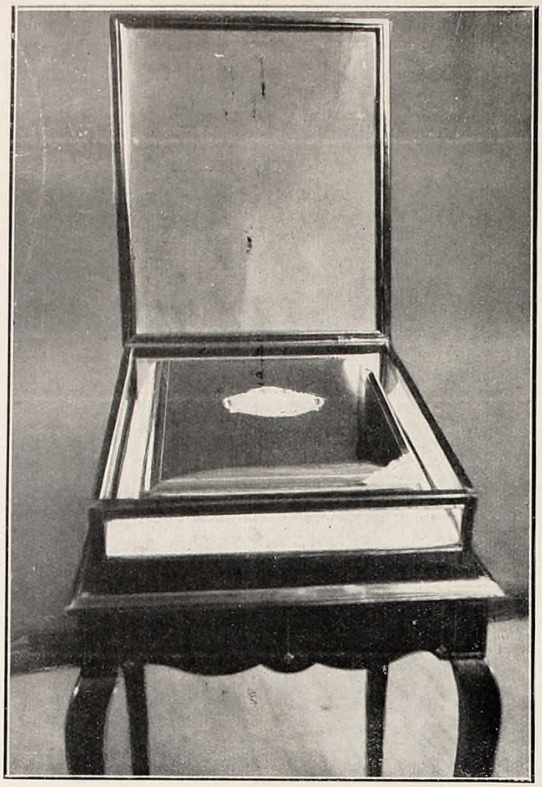
Esta virtud se define académicamente como "bondad, rectitud de ánimo, hombría de bien, integridad y honradez en el obrar".

¡Cómo viste bien esta definición a nuestro hombre!

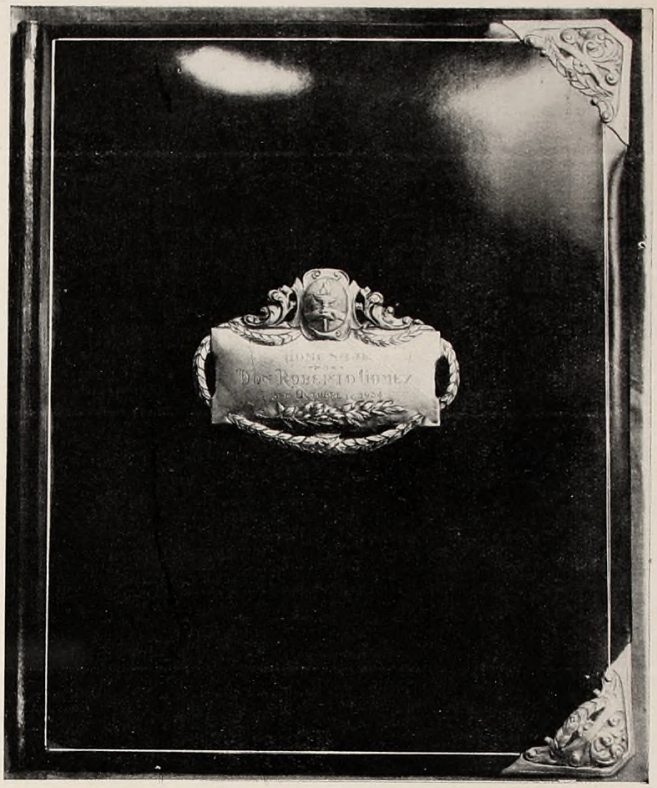
Si acudimos al parecer de sus familiares y amigos, ellos nos hablaran de su infinita e inalterable "bondad"; si apelamos a sus colaboradores y subordinados ellos nos recordaran que en la oportunidad en que le presentaron reclamos, le confiaron cuitas y solicitaron su consejo, siempre fueron oídos con ecuanimidad y sus casos resueltos con "rectitud de ánimo"; si llamamos a la memoria avergonzada y reacia de toda aquella mala hierba que fatalmente se encuentra en el camino, ellos nos confiarán que lo que los detuvo frente a Roberto Gómez fué su "hombría de bien"; y si acudimos al juicio de todos los que lo conocen, ellos nos asegurarán, con la fe y convicción que transparenta la verdad indiscutida y confirma la sostenida experiencia, que no existe, en toda la dilatada comarca en que don Roberto Gómez desenvolvió su actividad mercantil, alguien que ponga en duda su "integridad y honradez en el obrar".



El obsequiado, señor Roberto Gómez, ocupa el centro de la mesa, teniendo a su derecha a don Mauricio Braun y a su izquierda, a don Carlos Menéndez Behety



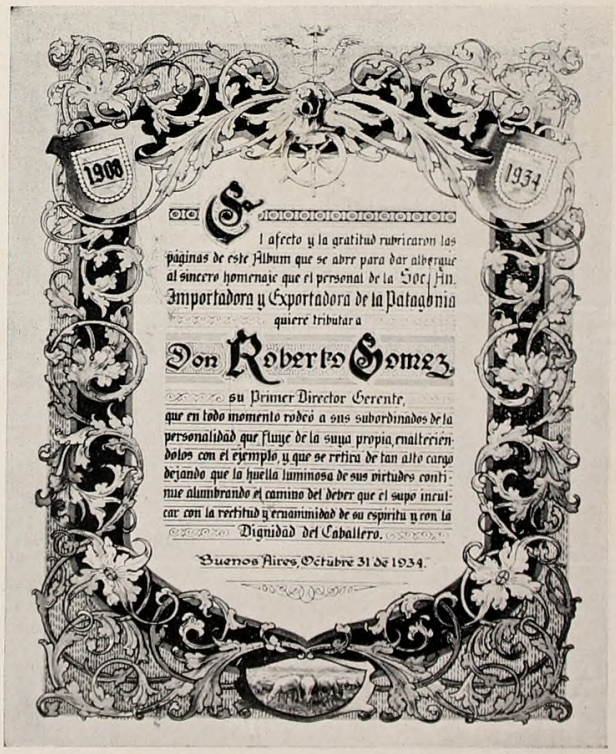
Una vista de conjunto: el álbum en cuero de rusia, de 30 x 38 cms., interiores moaré de seda color marfil; el cofre de 5 cristales biselados y la mesa toda forrada en cuero de rusia con recuadros estampados en oro a fuego



La portada, con el magnífico juego de placa y esquineras de oro 18 kilates, cinceladas y repujadas a mano



Primera hoja, gran alegoría, decorada a todo color a la acuarela. En el centro, el cerro Fitz-Roy



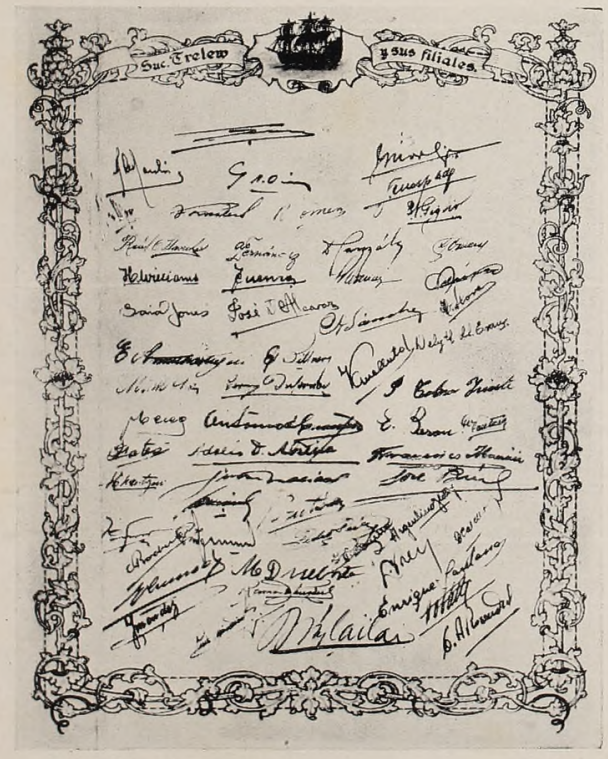
La dedicatoria va en una página de verdadero arte, acuarela también a mano y a todo color, sobre fondos filigranados en oro. El texto, manuscrito en tinta china con letra de gran ornato



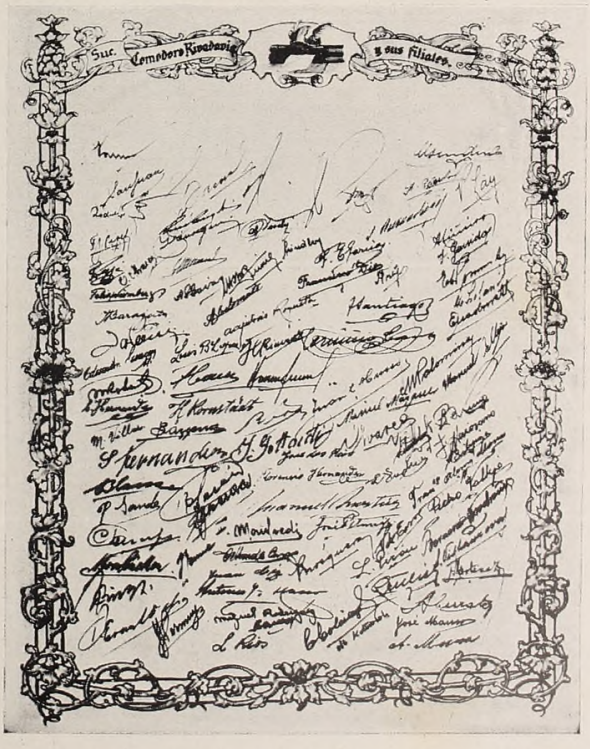
Cada pergamino lleva su alegoría y orla distinta, pintada a mano. Este corresponde al personal de la Dirección General



La segunda hoja de la Dirección General



La de los empleados de la Sucursal Trelew y su filiales



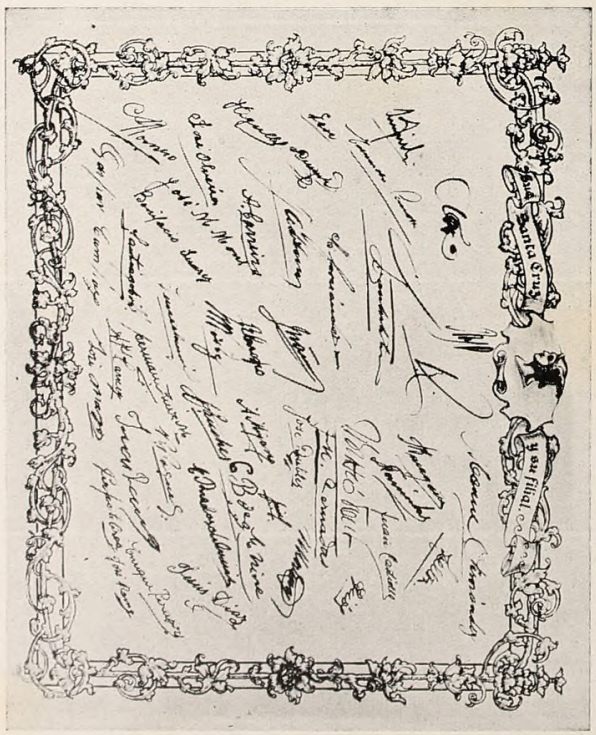
En ésta firma el personal de C. Rivadavia y sus filiales



Hoja correspondiente a la Sucursal Puerto Deseado



A continuación, la del personal de San Julián



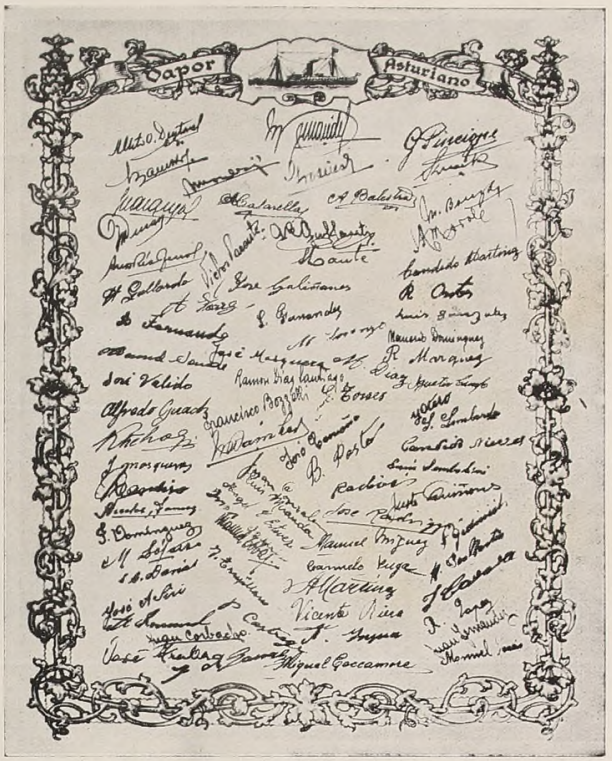
Santa Cruz y su filial, Comandante Piedra Buena



La de Río Gallegos, cie[illegible] serie de hojas de las Sucursales



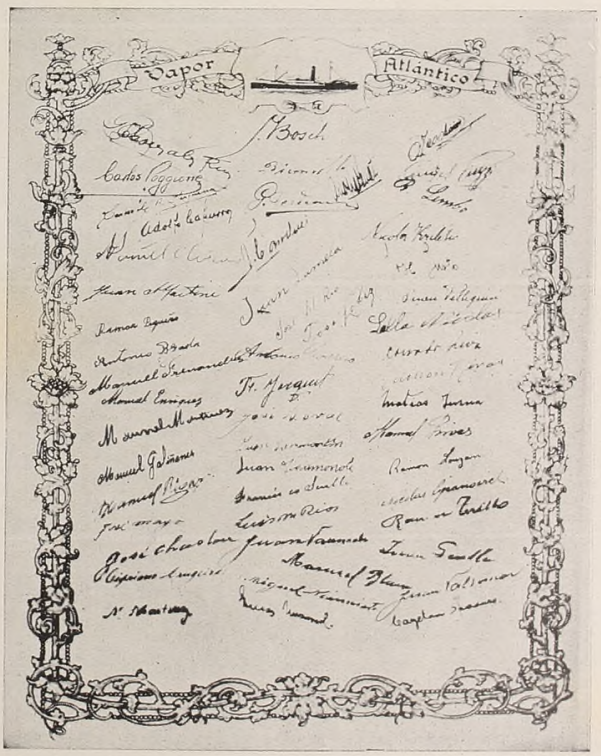
Cada una de las hojas del personal marítimo lleva la miniatura en colores del respectivo vapor. Esta corresponde al "José Menéndez"



En esta otra aparecen reunidas las firmas del personal embarcado en el "Asturiano"



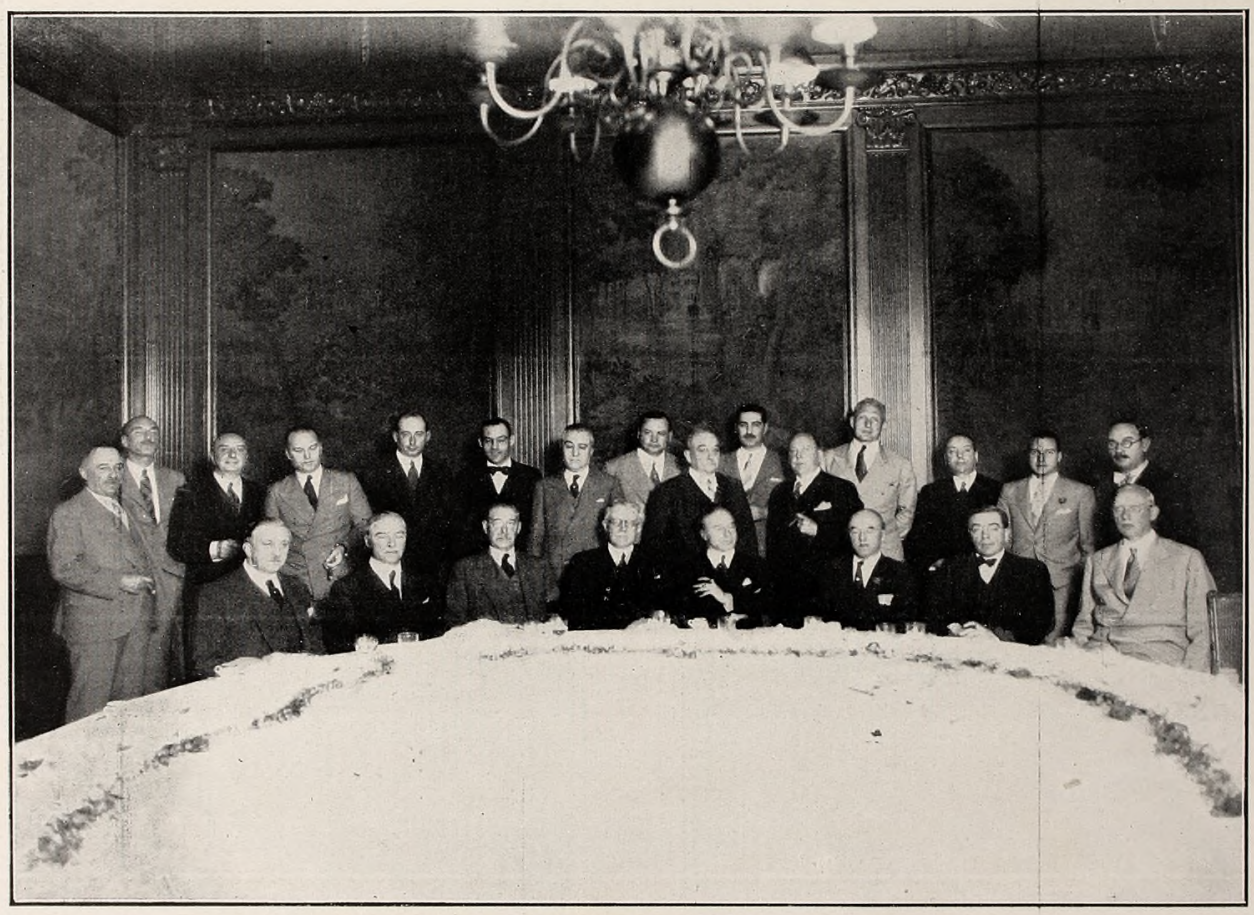
La del vapor "Argentino"



Hoja del vapor "Atlántico", la última del álbum

LAS DEMOSTRACIONES

En el Jockey Club. — El Directorio de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia ofreció a don Roberto Gómez un almuerzo de despedida que tuvo lugar en el salón Elisabeth del Jockey Club y al cual concurrieron, además del obsequiado, los siguientes señores: Mauricio Braun, Alejandro, Carlos y Alfonso Menéndez Behety, Francisco Campos Torreblanca, Roque Blaya Dougnac, Carlos, Alejandro y Armando Braun Menéndez, Ricardo A. Fisch, Carlos Holler, Carlos Ferzenaar, Enrique Baylac, José Fusoni, Francisco Larre, Domingo Viera, Gastón Boré, Lorenzo J. Parodi, Edmundo Pietranera, Hipólito Beveraggi, Francisco Amalrich y Tomás del Pozo.



Asistentes al almuerzo en el Jockey Club

Transcurrió esta demostración en un ambiente de íntima cordialidad — no otro carácter quiso dársele — y, llegado el momento de los postres, el doctor Carlos Menéndez Behety, presidente de la Sociedad, pronunció el siguiente brindis:

"*Señor Don Roberto Gómez:*

"*Me es especialmente grato ofreceros en nombre del Directorio de la Anónima esta manifestación de afecto y simpatía.*

"*Yo sé que con motivo de todos los festejos de despedida, se han ido acumulando en vuestro corazón emociones contrapuestas de satisfacción y tristeza que pugnan a un mismo tiempo por asomarse, ya a los labios, ya a los ojos, en busca de la expresión que las condense y exteriorice. Emociones de satisfacción, por la conciencia que tenéis del deber cumplido y por la propia sensación de que vuestra obra ha sido debidamente justipreciada por los encargados de juzgarla. Y emociones de tristeza o nostalgia, porque os vais del país de vuestros amigos y colaboradores, porque os retiráis de la Institución de vuestros desvelos, en la que no habéis dejado en balde pedazos del corazón sin haber sabido conquistar el máximum de dignidad, consideración, cariño y respeto con que con tanta sencillez como sinceridad os lo demostramos en estos momentos.*

"*¡Don Roberto Gómez!: En nombre del Directorio y en el propio formulo los más fervientes votos porque encontréis en el retiro del descanso las mismas satisfacciones que en la acción.*

"*Yo quiero que sepáis que quedamos aquí en la Anónima un grupo animoso y activo de hombres de trabajo que estamos siempre dispuestos a testimoniar que las canas que adornan vuestra frente están purificadas, ennoblecidas y dignificadas por una vida de rectitud, de labor y de lealtad.*

"*Y permitidme unir a vuestro nombre el de Elena, el de la dulce y asidua compañera de vuestra vida. Los gratos recuerdos que guardo de ella se pierden en las suaves tinieblas de mi infancia.*

"*Como un acto de homenaje a ella, le hemos dedicado esa bandeja que cubre el centro de nuestra mesa.*

"*Está adornada de flores, para que con su perfume embriagador y sus bellos colores sean las portadoras de nuestros puros sentimientos, y le digan, con más delicadeza que la mía, que la hemos tenido muy presente en nuestra memoria y que la hemos sentido muy hondamente en el corazón.*"

Seguidamente, el señor Gómez agradeció estos conceptos y brindó, a su vez por la prosperidad de la Anónima y por la ventura personal de los presentes.

BANQUETE EN EL VAPOR "JOSE MENENDEZ"

Contornos de extraordinario lucimiento, como era de esperarse, alcanzó el banquete ofrecido por el personal de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia a don Roberto Gómez, a bordo del vapor "José Menéndez".

Directores y ex-directores de la Sociedad y su personal superior y subalterno, ocuparon todos los sitios disponibles en torno a las mesas del salón comedor, adornado de exprofeso con muy buen gusto, con abundantes flores naturales. De tal forma, era imponente el aspecto que ofrecía el lugar, escogido con mucho acierto, para llevar a cabo tan magnífica demostración.

Las continuas manifestaciones de sincero afecto y simpatía hacia el digno jefe, presidieron en realidad el acto que transcurrió, así, en medio de un ambiente de animación que no decayó en ningún momento.



La cabecera de la mesa

Ocupó el sitio de honor, en la mesa principal, don Roberto Gómez, quien tenía a su derecha a los señores Carlos Menéndez Behety, Guillermo Patterson, José Fusoni, Alfonso Menéndez Behety, Armando Braun Menéndez y capitán Esteban S. Carraro; a su izquierda, Mauricio Braun, José Menéndez (hijo), Oscar Braun Menéndez, Enrique Baylac y Jorge Pruden; frente al obsequiado tomó asiento don Alejandro Menéndez Behety, quien tenía a su derecha a los señores Francisco Campos Torreblanca, Angel Vélaz, Francisco Larre, Ernesto von Heinz, Sócrates Aguirre y Edmundo Pietranera y, a su izquierda, los señores Roque Blaya Dougnac, Carlos Braun Menéndez, Domingo Viera, Alejandro Braun Menéndez, Ricardo A. Fisch y Carlos Borgialli.

Los discursos

Al servirse los postres, el señor Domingo Viera pronunció el magnífco discurso que reproducimos a continuación:

"*Señoras, Señores:*

"*Tengo el honor de dirigiros la palabra en nombre del personal de nuestra Sociedad y en particular en el de la Comisión que tiene a su cargo ofrecerle este respetuoso homenaje a nuestro antiguo Director Gerente.*

"*¡El señor Gómez se retira! Tal vez nunca como en este caso se haya puesto tan sinceramente de manifiesto la honda simpatía a que se hiciera acreedor un jefe, por su rectitud de procederes y singulares dotes, dentro de las cuales se enlazan estrechamente la bondad y nobleza del caballero con la austeridad del consejero ecuánime y administrador celoso. Debe constituir para don Roberto un timbre de orgullo la certeza que puede llevarse de que su constante ejemplo de contracción al deber y acrisolada honestidad no ha caído en el vacío, ya que hoy la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, está asentada en la sólida plataforma de un personal que ha sabido extraer de tales enseñanzas el debido fruto.*

"*Cuando una persona de tan altas cualidades morales, como son las que caracterizan al señor Gómez, prodigó los mejores años de su vida al servicio de una Empresa, haciendo frente con gran serenidad a toda clase de alternativas, no es de extrañar*

que aun después de alejarse de ella sienta la inquietud que atribula a los buenos padres llegado el triste trance de la separación de sus hijos predilectos. Puede don Roberto iniciarse en su nueva vida de justo descanso con la tranquilidad de espíritu que sólo proporciona la seguridad del deber cumplido. Puede retirarse con el convencimiento de que los aquí presentes y cuantos integran el personal de todas las Sucursales y buques de nuestra Sociedad — imposibilitados ellos de estar presentes aquí, pero que también participan de la emoción que en estos momentos sentimos —, mantendremos todos el empeño de que la bandera de la Compañía siga tremolando triunfadora, enhiesta al tope de sus navíos y al frente de sus casas comerciales. Al conjuro de la palabra "Enosis" sabremos todos responder con el mayor de los entusiasmos, y seguiremos sin desvío la senda que con sus ejemplos de moral y de perseverancia nos trazó el jefe que se aleja de nosotros.

con el mismo afecto que le demostramos en el momento de su partida, nos congratula en alto grado que al nombrársele sucesor haya tenido nuestro Directorio el acierto, que comporta un acto de justicia, de hacerle recaer en la persona más capacitada para ejercer tan elevado cargo, como bien demostrado lo tiene a través de su triunfal carrera, cuya trayectoria está jalonada de continuados éxitos que han contribuido a cimentar sus sólidos prestigios. Su visión certera y plena confianza en los destinos de la Sociedad, su dinamismo y sus reconocidas dotes de caballerosidad lo han llevado al merecido ascenso. He nombrado a don Roque Blaya Dougnac, nuestro nuevo Director Gerente.

" Señor Presidente: El personal de la Sociedad que con tanto acierto como dignidad dirigís, siente el deber de expresaros su gratitud por la noble determinación, propia de vuestra



Un extremo de la mesa principal

" Ahora, Señoras y Señores, trazada a grandes rasgos la personalidad de don Roberto Gómez, sin pretensión de hacer su apología, sólo me resta desearle la mayor ventura personal y que rodeado del afecto de todos los suyos, en plena salud de cuerpo y del espíritu, viva muchos años entregado a continuar las prácticas bondadosas que siempre han matizado a su brillante labor y que han constituído su norma de conducta.

" Don Roberto: En prenda de cariño y respeto, el personal de la Sociedad quiso dejar tendido un puente de recuerdo imperecedero con vuestra honorable persona, y en las innumerables firmas que cobija el Album-Pergamino de que os hago entrega, van volcados nuestros mejores sentimientos. Servíos aceptar unos y otros.

" El gallardo navío en que puede simbolizarse la Importadora, ha cambiado de Comandante. Tributado este sentido homenaje al querido jefe que se va, a quien recordaremos siempre hidalguía, de ceder tan gentilmente los salones y servicios de este querido y hermoso vapor "José Menéndez", para que dentro de la propia casa, le pudiéramos testimoniar a don Roberto Gómez este acto de simpatía colectiva que no ha de terminar en estos lindes, sino que lo acompañará perennemente en donde quiera que se halle, sin limitaciones de tiempo ni distancia.

" Señoras: Esta demostración no habría alcanzado tan lucidos contornos sin el majestuoso realce que con vuestra presencia le habéis impreso, dando con ello una hermosa prueba de vuestro aprecio al jefe que os demostró en todo momento su generosidad y estimación. Haciéndome intérprete del común sentir, agradezco con el alma vuestra presencia.

" Señoras y Señores: Levantemos nuestra copa en honor del Señor Gómez.

" ¡Viva Don Roberto Gómez!

" ¡Viva el Honorable Directorio de la Sociedad!

" ¡Viva Don Mauricio Braun!

" ¡Viva Don Alejandro Menéndez!'

" ¡Viva Don Roque Blaya! "

El señor Viera fué aplaudido varias veces en el transcurso de su disertación; así como al finalizar sus elocuentes palabras.

Finalizó, en medio de grandes aplausos, instando al personal a continuar por el camino del deber como hasta el presente y brindó por la prosperidad creciente de la Sociedad.

Cerró la serie de discursos el nuevo director-gerente, señor Roque Blaya Dougnac. Sus palabras, a menudo interrumpidas por el aplauso de la concurrencia, fueron de caluroso homenaje al señor Gómez, al cual se le recordará siempre en la Sociedad por las condiciones de trabajo, de inteligencia y de caballerosidad, acreditadas durante un cuarto de siglo de proficua actividad. "Esta casa — dijo — continuará siempre siendo su propia casa".

Entre tantas notas de emoción, una hubo que difícilmente será olvidada: la que se produjo en el momento en que los señores Gómez y Blaya se confundieron en un estrecho abrazo, mientras en el salón estallaba una salva de aplausos que se prolongó por espacio de varios minutos.



Frente al obsequiado, don Alejandro Menéndez Behety entre los señores Francisco Campos Torreblanca y Roque Blaya Dougnac

De una gran demostración de simpatía fué objeto, luego, el señor Gómez, al ponerse de pie para agradecer, sumamente emocionado, el homenaje. Dedicó conceptos elogiosos al personal, en quien encontró siempre una colaboración decidida y eficaz y destacó muy especialmente los méritos de su sucesor, don Roque Blaya Dougnac, en un inspirado párrafo que comenzaba así: "La nave tiene ahora un buen capitán".

El personal de todas las Sucursales adhirió al homenaje por medio de telegramas.

Fracaso de la Política Agraria Oficial en la Patagonia

DESDE hace diez y siete años la acción oficial sobre las tierras fiscales ubicadas en la Patagonia, está empeñada en una política de hostilidad a la obra de los hombres que poblaron y se radicaron en esa región; y no obstante el fracaso notorio de ella, traducido en el frecuente cambio de sistemas, se persevera en la misma orientación, que en el fondo parece simplemente encaminada a otorgar concesiones para declarar luego su caducidad, con la exigencia del desalojo.

El Estado — que encarna en esta materia el señor coronel retirado don Melitón Díaz de Vivar — pretende ajustar una parte dilatada del país y a sus habitantes, dentro del criterio arbitrario, antojadizo, anti-económico, apasionado y absurdo, de la interpretación que ese funcionario hace de la ley 4167.

Y de error en error, el Estado, por órgano de ese funcionario viola la ley 4167, viola garantías elementales aseguradas por la Constitución, y prescinde del postulado básico que consagra el preámbulo de la misma cuando se refiere a la finalidad de "proveer de bienestar general".

Ya tengo demostrado cómo la Dirección General de Tierras, y el P. E. que ha dado a esa repartición facultades discrecionales, ha abrogado uno de los derechos más importantes que la ley 4167 consagra para el poblador de tierras fiscales, cuyo art. 9º reza: "El arrendata-
" rio que haya cumplido las
" condiciones del arrenda-
" miento, tiene derecho a
" comprar hasta la mitad
" de la tierra arrendada, por
" los precios que fija esta
" ley como base para la ven-
" ta".

La facultad conferida al arrendatario emerge de la ley, e institucionalmente la reglamentación administrativa no puede despojarlo de ella, a pesar de lo cual no hay contrato alguno en vigor que no contenga la declaración "sin derecho a compra".

También en colaboraciones anteriores acogidas por ARGENTINA AUSTRAL, he puesto de manifiesto que la Dirección General de Tierras ha modificado "per se" el Código Civil, estableciendo la caducidad de todo mandato al término de cinco años; que ha restringido las garantías constitucionales de igualdad ante la ley (art. 16), inviolabilidad de la propiedad (art. 17), inviolabilidad de la defensa en juicio de los derechos (artículo 18), libertad de asociación con fines útiles (artículo 14), etc., etc.

No obstante la magnitud de los errores, a pesar del clamor de los pobladores, pese a las periódicas críticas que aparecen en los órganos más autorizados de la prensa, y de las decisiones condenatorias de la justicia, en los casos litigiosos que se lleva a su estrado, el régimen inícuo continúa, y el actual Director General de Tierras sigue imperturbable los dictados de su política, para beneficio exclusivo de traficantes, intermediarios y

toda la especie parasitaria que gravita sobre el esfuerzo de los habitantes de los territorios australes.

Aún cuando para los lectores del Sud constituya una repetición, bueno es insistir sobre la circunstancia notoria de que todas las caducidades y órdenes de desalojo, y todas las nuevas concesiones, que suman centenares desde 1917 a esta parte, no han producido el efecto de llevar prácticamente un solo nuevo poblador a esas comarcas, y han servido para despertar el apetito de los pescadores de río revuelto, quienes explotando ocasionales influencias han logrado constituirse en "palos blancos" por un tiempo más o menos largo, condicionado por la duración del favor oficial, y por el mayor o menor grado de habilidad para simular la calidad de pobladores por cuenta propia, mediante el sistema de poner boletos de señal y sacar guías a su nombre.

Esto lo sabe todo el mundo en la Patagonia, y también lo conocen los funcionarios ambulantes de la Dirección General de Tierras, pero parece ignorarlo el Jefe de esa repartición.

No nos interesa su campaña destructora contra los grandes capitales, llevada bajo la bandera de guerra al "acaparamiento". Este asunto afecta primordialmente a intereses particulares que se defienden por su cuenta, y no se encuentra comprendido en nuestra prédica, encaminada a salvar de la ruina a numerosos y modestos pobladores. Estos últimos, en su gran mayoría, no pueden obtener tras largos años de gestión, el anhelado contrato, ni están en condiciones de obtener seguridades sobre los modestos capitales adheridos al suelo, que frecuentemente constituyen el fruto de una vida de labor, de privaciones y de economía.

Ahora es el caso que la Dirección General de Tierras, conforme al Decreto del 31 de Diciembre de 1934 y resolución del 18 de Enero de 1935, ofrece al público por sesenta días, 2.921.970 hectáreas de tierras pastoriles en el Territorio de Santa Cruz, divididas en 360 lotes o fracciones de lotes rurales.

Si se tratase de poblar un desierto, hasta ahora virgen de la planta humana, parecería plausible el esfuerzo colonizador.

Pero no es así: esos 360 lotes y fracciones de lotes, sin excepción, están ocupados con ganadería ovina.

Admitiendo para esos campos una capacidad no exagerada de un ovino por cada tres hectáreas, deben estar paciendo en ellos alrededor de un millón de cabezas de ganado lanar, y las mejoras indispensables para la explotación, calculadas en un mínimum de $ 2.000 por legua, representan una inversión de no menos de pesos 2.500.000. Añadida esta suma a la de $ 4.000.000 que representa el valor de explotación de ese número de lanares, se llega así al siguiente resultado: casi tres millones de hectáreas de tierra, 360 pobladores y sus familias, y $ 6.500.000 de riqueza privada que también lo es pública de la Nación, están sujetos a las contingencias, incertidumbres y zozobras de un simple y poco meditado acto administrativo.

Los expedientes archivados y en trámite en la Dirección General de Tierras, documentan la triste historia de cada una de esas fracciones de tierra, adjudicadas y caducadas sucesivamente a seudos pobladores en los últimos tres lustros, sin tener en cuenta para nada al trabajador real de ellas que ha vivido haciendo equilibrios para contener la voracidad de los traficantes, que se le han ido presentando de año en año, con el permiso de ocupación en la mano, para exigirle el precio de la tranquilidad en el trabajo, bajo el apremio y la amenaza del desalojo inmediato con la consiguiente pérdida de todo lo suyo.

Un análisis de cualquiera de esos expedientes permitiría constatar que muchos de esos lotes ofrecidos hoy al público, han pasado aparentemente de mano en mano en estos últimos tiempos, todo lo cual es simple ficción y vano papeleo, porque el pobre y olvidado poblador real está allí en la lejana estepa, trabajando temeroso de la máquina administrativa, de los inextricables reglamentos y de las exacciones periódicas de los traficantes.

Si esto constituye desde las esferas oficiales "pro-

veer al bienestar general", tenemos que confesar que el preámbulo de nuestra carta magna tiene un sentido misterioso y sibilino.

Que todo esto que dejamos expuesto le consta a la repartición pública aludida, está demostrado por las condiciones bajo las cuales se hace el ofrecimiento público.

Así, el punto segundo, que se refiere a la toma de posesión, establece que la entrega de ella se hará a los favorecidos "cuando esas tierras sean desalojadas por los actuales ocupantes"...

El mismo empleo del vocablo "favorecidos" es elocuente demostración del criterio equivocado de la Dirección General de Tierras; porque ella no funciona para otorgar favores, como parece creerlo, sino para cumplir una ley de fomento y colonización de tierras fiscales cuyos textos claros e intergiversables se encaminan a disminuir su superficie por transferencia al dominio privado.

En materia de las demás condiciones bajo las cuales se hace el ofrecimiento, también se pasa por alto sobre disposiciones legales básicas, a pesar de la observación que sobre el particular ha hecho en su dictamen el señor Procurador del Tesoro.

Es así que en el inciso a) del art. 4º, se exige la "explotación personal" por el arrendatario; y ya sabemos que la Dirección de Tierras entiende este concepto en el sentido de radicación permanente y constitución de domicilio sobre el lugar, con menosprecio de lo resuelto por la Suprema Corte, que ha interpretado la ley 4167 en el sentido de que ella sólo exige *la explotación por cuenta propia.*

El inciso e) impone al adjudicatario la obligación de abonar además "cánon de impuesto por las mejoras que existiesen", a pesar de que esas mejoras no son del Estado y a pesar también de que cuando el caso ha sido planteado judicialmente la Dirección General de Tierras ha eludido su obligación de expresar claramente, para dilucidar el punto, cuál es la situación jurídica de esas mejoras.

Como broche final no podía faltar la preferencia concedida en el pliego de condiciones a los "depositarios", institución ésta de pura creación administrativa, que ha constituído generalmente un recurso de los palos blancos para medrar a expensas de los pobladores, con menoscabo del principio que establece el art. 16 de la ley 4167.

Se requiere que de una vez por todas el P. E. de la Nación tome cartas en el asunto y extirpe este mal crónico que azota a la Patagonia.

Los pobladores reales tienen derecho a la consideración, al respeto y hasta a la humana conmiseración que inspira su vida de esfuerzos y de sacrificios en la inhospitalaria estepa.

Debe terminar para ellos la "tragedia" que entrevió don Guillermo Zalazar Altamira. El Estado no puede seguir alimentando la descomposición que significa el amparo a la simulación, a la coacción y a la mentira, en desmedro de la tranquilidad y bienestar de los habitantes rurales del Sud, del incremento de la riqueza pública y privada del país, y de la bien entendida nacionalización de la zona austral.

MANUEL LEZCANO

GALERIA DE HOMBRES ILUSTRES DE LA PATAGONIA

Rev. P. JOSE MARIA BEAUVOIR

POR

CARLOS BORGIALLI

CON fecha 2 de junio de 1879 el general Roca, desde Choel-Choel, enviaba la siguiente carta al presidente Avellaneda:

" El 25 de Mayo hemos cantado un solemne Te-Deum para agradecer al Dios de los Ejércitos el feliz éxito de nuestra campaña.

"Se celebró la misa en una hermosa y verde llanura a orillas del Río Negro, asistiendo todos los cuerpos en orden de gran parada. El espectáculo resultó imponente y le aseguro que en ningún momento nos sentimos jamás embargados de religiosa piedad . . .

" En ninguna parte se siente uno tan cerca de Dios como en el desierto"

o o o

Ya alistada la memorable campaña, le decía Roca al presidente de la Nación:

"Los soldados marchan más a gusto cuando los acompaña un sacerdote".

Y la carta por él escrita desde las puertas de la Patagonia, que me ha servido de prólogo para este trabajo, bien nos revela lo acertado de su pensar.

Lo cierto es que debe haber sido bien solemne, y digno de un cuadro, aquel grupo, en orden de gran parada, rogando sobre la verde llanura por la victoria definitiva de la dura lucha que los cristianos de esta América iniciaron contra los indios allá en la época de la conquista.



El R. P. José Beauvoir, al cumplir sus bodas de oro con el sacerdocio

A Roca, pues, deben los Salesianos su radicación en la Patagonia y en esta segunda tentativa, agregados al ejército expedicionario, pudieron, finalmente, dar realidad a los pensamientos de Don Bosco cuando, en Turín, con sus ojos fijos en un Mapa - Mundi, les decía suspirando estas piadosas palabras:

"En aquella Pampa . . . en aquella Patagonia . . . cuántas almas hay para socorrer".

o o o

Los Salesianos de Don Bosco llegaron a este país en 1875.

Su primer intento de radicación entre los indios de la Patagonia lo realizan por mar, en 1877, con el "Santa Rosa", histórico buquecito de los Mascarello, ya en varias ocasiones recordado en ARGENTINA AUSTRAL. Pero a la altura de "Cabo Corrientes" se desencadena un terrible temporal; el "Santa Rosa", después de luchar nada menos que trece días con la furia de las olas, se encuentra forzado a virar, pudiendo milagrosamente salvarse del naufragio, aunque los habitantes de la Boca lo vieran atracar sin velamen y sin timón . . .

En realidad, como suele decirse, "no hay mal que por bien no venga". Si el buque alcanza a llegar a su destino, y estos misioneros consiguen internarse entre los indios antes que el ejército los sometiera, hubieran sucumbido todos irremisiblemente. Los indios presentían ya el ataque y resistían fuertemente el avance de la civilización. Así sucedió con los tres galenses muertos a manos de aquéllos en el Chubut, en el sitio cuyo nombre, "Valle de los Mártires", perpetuará el recuerdo de ese horrendo crimen. (1)

---

(1) No me cansaré de recordar en toda ocasión que se me presente, por ser único caso en este país, que los galenses de "yacket y redongot", como ha dicho Roca, tuvieron la valentía de sentar sus reales en el centro de la Patagonia, por consiguiente a merced de los indios, nada menos que quince años antes — 1866 — de la expedición de Roca — 1879.

Estos colonos tuvieron que luchar con gravísimos inconvenientes en sus primeros años, que los redujeron a una situación verdaderamente aflictiva.

Sin embargo, el empeño y la constancia de aquella gente salvaron a la Colonia de una disolución que estuvo en inminente peligro de verificarse, con daños incalculables para la Patagonia.

Y para cuando llegaron los Salesianos al Río Negro aquella población separada de la República, ya constaba de 1.205 personas: 706 varones y 499 mujeres que, divididos por nacionalidades daba el siguiente resultado: galenses 733, argentinos nativos de la colonia 379, ingleses 25, franceses 4, alemanes 3, norteamericanos 9, brasileros 4, chilenos 2, españoles 3, italianos 3.

Ya existían entonces en explotación 143 chacras cultivadas así: 288 hectáreas de trigo, 6 hs. de alfalfa, 36 hs. de cebada, 1 h. de papas. Quintas de legumbres, 62; álamos, 2.550; frutales, 88.

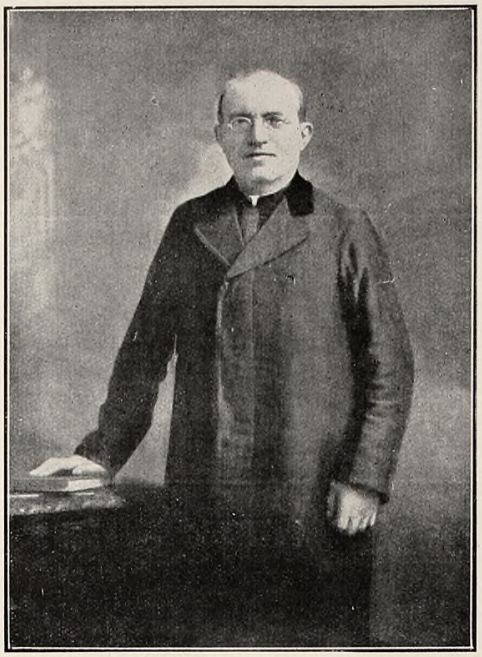
La edificación daba las cifras siguientes: casas 129, ranchos de quincho 107, capillas 5, escuelas 4, molinos a vapor 2, molinos a viento 1. Alambrados, 101 kilómetros; corrales, 4; ladrillos para construcción, medio millón.

Es recién después de finalizarse la campaña de Roca, que el 15 de enero del año 1880 llegan a Patagones ocho salesianos dirigidos por el Rev. P. José Fagnano. Entre estos escogidos sacerdotes se contaba don José María Beauvoir.

o o o

¿Quién de la costa Sud, y en especial modo los territorios de Santa Cruz, grandes y chicos, tienen olvidado al buen "Padre José", como se le llamaba respetuosa y cariñosamente al misionero José María Beauvoir?

Es que la historia del padre



Monseñor José Fagnano

José representa una verdadera tradición para las tierras australes, puesto que le dedicó más de medio siglo de su vida misionera.

Antes de cerrar mi introducción bien viene al caso recordar dos interesantes párrafos de brillante discurso pronunciado en Magallanes por el señor don Francisco Campos Torreblanca que, al publicarse en ARGENTINA AUSTRAL, inspirara este trabajo:

"La Patagonia, como la Tierra del Fuego, han sido lugares de dura prueba para los hijos de Don Bosco, y en particular para las vanguardias de este ejército de paz que llegaron, medio siglo atrás, a estas tierras llenas, entonces, de desolación y peligros.

"A la cooperación que los Salesianos le prestaron en sus albores se debe en gran parte la civilización de estas regiones".

o o o

José María Beauvoir nació en la ciudad de Turín en 1850. Se graduó de maestro en 1872 y luego de

---

En aquellos años el valor estadístico que se le dió a todo aquello fué de $ 470.476.50 que se descompone así: Valor del terreno, $ 114.400.—. Valor del cultivo, $ 33.750.—. Valor de las poblaciones y construcciones, $ 122.767.—. Valor de los muebles y semovientes, $ 199.559.50.

Medítese un momento, cómo sólo en el transcurso de medio siglo se convirtieron esas cifras estadísticas, con las que se inició, casi, el progreso del Chubut.

Ricardo A. Fisch
y
Armando Braun Menéndez
ABOGADOS

San Martín 50
U. T. 33 Av. 1251 - 7425

COD. USED A. B. C. 5a. Edit.
Dirección Telegráfica FIBRA

Estudios correspondientes en
LONDRES
SANTIAGO DE CHILE
PUNTA ARENAS

VERMOUTH
CUSENIER



UN PRODUCTO INSUPERABLE
elaborado con vino escogido
y plantas aromáticas
seleccionadas

El aperitivo clásico

"CUSENIER
es garantía de calidad"

cursar sus estudios con Don Bosco, obtuvo, en 1875, su consagración sacerdotal.

Pronto debía tocarle el turno de andar por los mundos. Y cuando llegó el momento de la partida, Don Bosco le señaló el camino con estas palabras:

"Si procuras marchar, dé bien hasta lo mejor; la ayuda de Dios no te faltará".

Llegó a Buenos Aires en 1879, iniciándose como maestro en el colegio de San Carlos; luego pasa al Uruguay como cura párroco de San Isidro. Vuelto a la Argentina desempeña por algunos meses su cargo en la parroquia de la Boca; pero como buen piamontés, no se avenía a trabajar en los centros donde había mayores comodidades; por consiguiente se ofrece para acompañar al Rev. P. José Fagnano al Río Negro. Allá levantan la primer capilla católica que existió en la Patagonia.

El general Conrado E. Villegas al proseguir y dar fin, por mandato de Roca, ya presidente, su tenaz campaña hasta el Nahuel-Huapí, solicita a Fagnano un sacerdote. Beauvoir se ofrece voluntariamente. Y su benemérita acción desarrollada durante dos años consecutivos al servicio de la causa civilizadora de aquellas huestes bravías, en su calidad de capellán, convirtiendo al mismo tiempo a los indios vencidos, mereció la recomendación de Villegas a Roca quien al confirmarlo en su grado de capitán, lo premia con una medalla al valor militar, que le prende al pecho el ministro de Guerra y Marina, general Aguirre.

Mas la misión que le diera Don Bosco al padre José no era la de ir a ganar galones, sino la de proseguir marchando por los desiertos, convirtiendo a los indios.

Creada, en 1884, la Gobernación del Territorio de Santa Cruz, Moyano solicita a Monseñor Cagliero un capellán, casualmente en el momento que Beauvoir estaba para emprender su regreso a la Misión del Río Negro.

Así lo recuerda el mismo padre José en una cariñosa carta que, poco antes de morir, escribiera a la señorita María Clarisa Moyano:



Indios Tehuelches el día en que los bautizó el padre José



El padre Beauvoir con sus dos lenguaraces onas

"Sí, señorita, yo soy aquel que el buen Dios en su divina providencia destinaba para ser el primer capellán del territorio de Santa Cruz, y, como tal, el compañero del señor Carlos M. Moyano.

"Su padre me aseguró que por lo menos una vez al año iría un buque a Santa Cruz..."

José María Beauvoir fué así uno de los primeros que se ofreció a Moyano para acompañarlo en la prosecución de su "patriada".

¡Qué vida dura iba dispuesto a soportar el padre José en medio de aquella naturaleza! ¡Qué espantosa debió ser la soledad en el valle de los "Misioneros"! Es que donde hoy existe el viejo pueblito, sólo corrían los guanacos y avestruces. Entonces, el buen cura, a falta de feligreses, se convierte en gaucho llegando en dos ocasiones, con Moyano, nada menos que hasta el páramo del Cabo Vírgenes, donde existía bastante gente de la Colonia de Punta Arenas que, atraída por el brillo del oro, vivían bajo carpas en aquel paraje de aventuras.

Y cuando Moyano ya no pudo continuar su grandiosa obra en bien del territorio bajo su mando, por tantas penurias sufridas al recorrer palmo a palmo nuestra Patagonia, el padre José lo lleva a Buenos Aires, truncando con pesar su obra misionera.

Mas la Patagonia ya se le había entrado en el corazón al padre José.

Y como allá, en el "Cabo de las Once Mil Vírgenes", el padre José contempló al otro lado del

estrecho esas tierras con sus picos eternamente nevados, de cuyas regiones la historia contaba horrores; donde supo que vivía agonizando la raza más ínfima del género humano. Contó todo eso al Rev. P. José Fagnano, conviniendo que cuando se le presentase una ocasión favorable tratarían de radicarse allá, fuera del mundo, para evitar que esa raza se exterminara, por más que presentían que ya estaba imposibilitada para resistir a la civilización.

Por lo visto no debía tardar ese momento favorable. A fines de 1886, Lista prepara su expedición a Tierra del Fuego, tan brillantemente descripta en su obra "Viaje al País de los Onas". Fagnano consigue agregarse a la comitiva y, visto con sus ojos el completo abandono en que vivían aquellos indios, decide radicarse en la Colonia de Punta Arenas, sitio el más apropiado para fundar el centro de la Misión Salesiana en su avance por el archipiélago fueguino.

Beauvoir es llamado inmediatamente por Fagnano, quien toma pasaje en el "Magallanes", buque que naufraga en Puerto Deseado en pleno invierno, el 26 de junio de 1887. El gobernador Lista, sucesor de Moyano, cuyas andanzas por la Patagonia pronto ha de publicar ARGENTINA AUSTRAL, que se contaba entre los náufragos, decide partir por tierra hasta el estrecho, y mandar la noticia a Buenos Aires por el único medio rápido que existía por aquel entonces. (1) Había que cruzar de punta a punta aquel extenso te-

(1) Al mismo tiempo que partía para el Sud el gobernador Lista, emprendían viaje con destino a Carmen de Patagones dos pilotos del buque náufrago. Uno de ellos fué el marino Maristany.

Para ello el padre del señor Ybon Noya, colono de Deseado, habilitó una vieja ballenera de 28' pies de largo, que estaba al servicio de la Sub-delegación.

Y esa cáscara de nuez tripulada por un puñado de valientes llegó a su destino, después de lo cual, fué telegrafiada aquella triste nueva a la Capital.

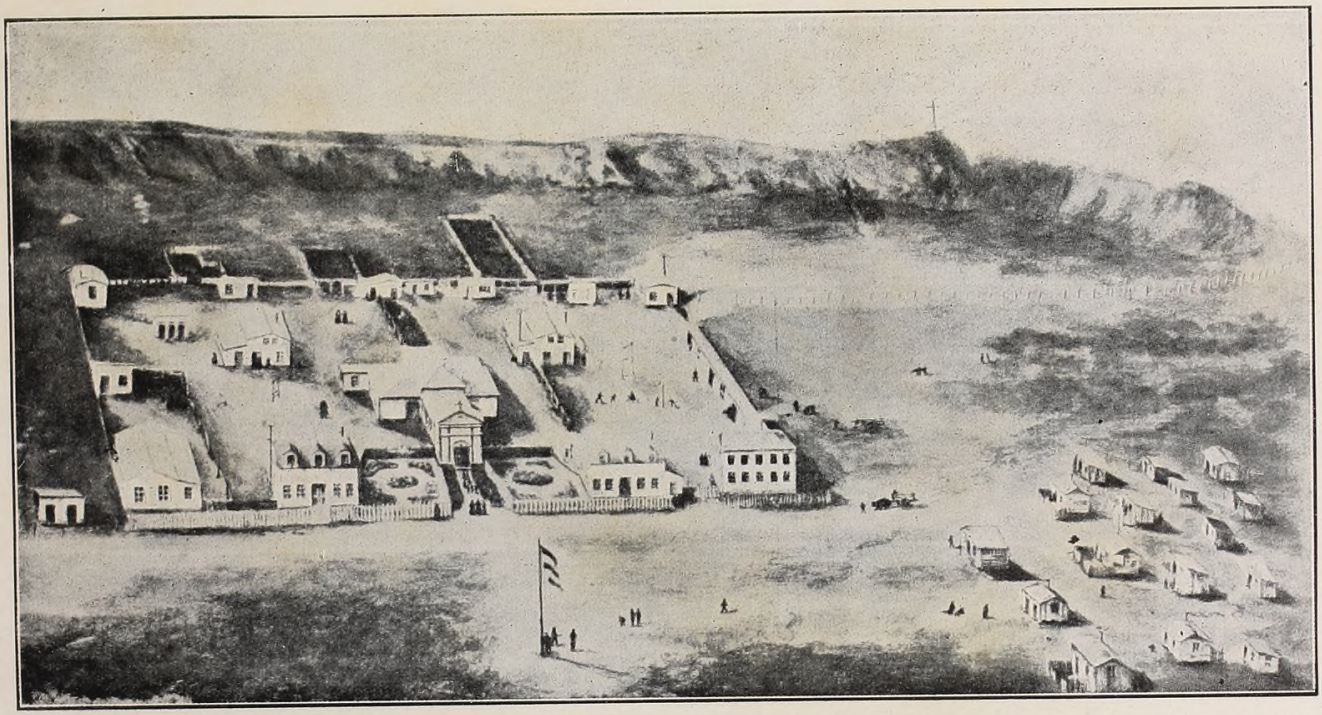


rritorio, en pleno invierno y Lista no titubea para partir a caballo, marchando 300 leguas por los campos helados y despoblados.

Llegado a Deseado, el "Mercurio", buque que el gobierno mandara de auxilio, después de una angustiosa espera de tres meses, Beauvoir prosigue viaje a la Colonia de Punta Arenas, convirtiéndose, bien pronto en el brazo derecho del padre Fagnano.

Resuelto el establecimiento de una Misión en la Tierra del Fuego argentina, y terminados los preparativos, parte Beauvoir con el padre Bernabé, fundando en Río Grande, después de exponer sus vidas a graves peligros, la Misión que llamaron "De La Candelaria".

Fueron tantos los indios que de todos los puntos



Misión Salesiana "La Candelaria" en Río Grande, Tierra del Fuego

empezaron a afluir que a los pocos años pasaron de 450, poniendo en no pocos aprietos al buen padre José que con escasísimos recursos debía proveer a la subsistencia de tanta gente. Mas, Monseñor Fagnano, gracias a la influencia obtenida en la rica y generosa colonia de Punta Arenas pudo siempre remitir alimentos y abrigos, que eran embarcados, en la goleta "María Auxiliadora", buquecito de la Misión, cuya barra, en varias ocasiones empuñó el mismo Beauvoir, navegando por los canales, como un angel tutelar, repartiendo provisiones también a los onas errantes, en las épocas en que éstos no podían obtenerlas con sus medios.

Diez largos años residió Beauvoir en esas desoladas regiones. Fruto de ese contacto íntimo y prolongado con los fueguinos fué su obra que lleva por título "Los Shelkman" y el "Diccionario del Idioma Fueguino" interesantísimos tomos que merecieran los mejores juicios de personajes, como el doctor Nordensjold, Leman Nitsch, Lafon Quevedo. "Mitre en su historia de las lenguas americanas lo pondera, mejor dicho, a su insistencia se debe la publicación de los estudios de Beauvoir en Tierra del Fuego".

Pero el padre José era tan bueno, tan sencillo, tan modesto, que ni su firma puso al libro que le costara tan largos años de perseverancia.

Basta un ejemplo para darnos una pálida idea de lo difícil que debe haberle sido el estudio de esa lengua, que con una palabra forma frases enteras:

"La primera vez — escribe — que me encontré con el indio "Nosten", con fiero ademán, apuntándome con la flecha, y amenazándome, me intimaba saliera del campo que creía suyo, y me decía: **"Sosyarwenwuanwen"** (Sólo mía es esta tierra. Como te has venido, vete). Al que respondí:

"Kasmarwenurten-wensoya" (para tu tierra robar no vengo yo, sino para hacerte el bien)."

Especialmente a los misioneros Bridges y Beauvoir debemos entonces nuestros conocimientos sobre la lengua de la tribu más austral del mundo. Sin la abnegación de esos apóstoles poco, muy poco, sabríamos acerca del carácter, lengua y costumbres de esa raza que va desapareciendo lentamente, por más esfuerzos hechos por Bridges en primer término y Beauvoir después, para salvarla.

Bien elocuente es el encabezamiento de la dedicatoria que el padre José puso a su obra que, sencillamente, dice así:

"La perseverancia vence toda dificultad".

En 1901 el padre José es trasladado a Río Gallegos, de capellán de la Gobernación; luego pasa a San Julián, después a Santa Cruz y, por último, se instala en Puerto Deseado, donde 30 años atrás bautizara las dos primeras criaturas nacidas de colonos. De modo que sólo nosotros, los viejos pobladores del Territorio de Santa Cruz, podemos dar testimonio de la labor extraordinaria de este inteligente y valiente piamontés, que educara a nuestros hijos, que diera buenos consejos también a los grandes, que tanto se había identificado con la vida patagónica hasta compartir nuestros dolores y esperanzas.

Ya con 80 años en sus espaldas, ochenta años "oro" si se considera que 50 de ellos los vivió continuamente en la Patagonia, los jefes consideran que la misión de Beauvoir ha terminado, disponiendo su traslado a Buenos Aires.

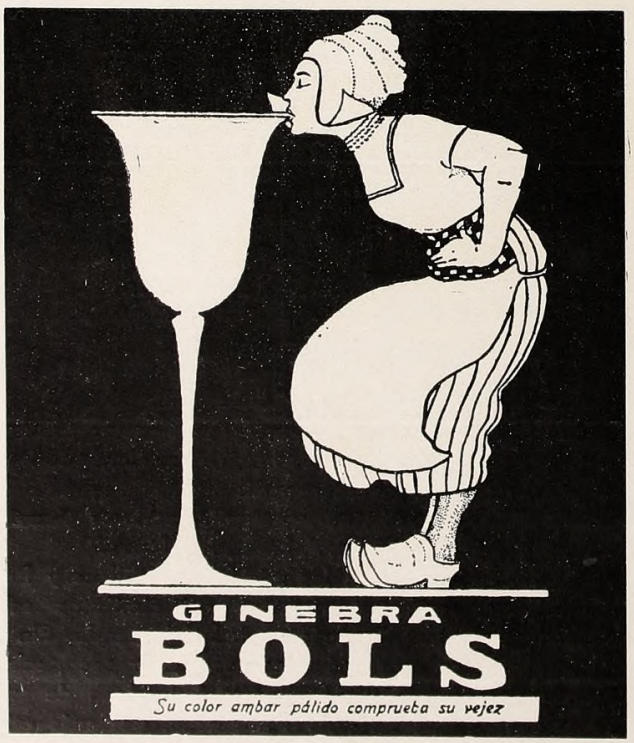
Un día lo encontré en los pasillos de la "Casa Rosada". "Ando tramitando una indemnización — me dijo — por mis años de capellán con Villegas, en Ushuaía, en Gallegos. Tengo mucha confianza en el éxito. Todo lo que me den lo llevaré a Deseado y con ello, antes que Dios me llame, trataré de mejorar el último colegio de Don Bosco que allá fundé..."

¡Pobre misionero! ¡Sublime y venerable anciano!

No obstante los inevitables achaques de la vejez, no quería convencerse que le había llegado la hora de un justo descanso y que su larga vida llena de abnegación no podía ya permitirle soportar el rigor del clima patagónico. Sin embargo insistía en seguir trabajando; seguir educando a la juventud de su Puerto Deseado; y contarle la acción desarrollada al servicio del ejército expedicionario; los terribles naufragios vistos en aquellas lejanas playas sembradas de despojos de buques; su dura vida de marino por los canales y las innumerables penurias sufridas viviendo tantos años en contacto con los fueguinos; en fin, entretener a los chicos y también a nosotros, los grandes, con las pintorescas anécdotas de su larga vida de aventuras.

La última vez que lo vi al padre José fué en las

GINEBRA BOLS



LEGITIMA

DE HOLANDA

Su color ambar pálido comprueba su vejez

Como Aperitivo

Tomada helada supera al mejor cocktail.

Como Digestivo

El punto final de toda buena comida.

Como Refrescante

Tomada con goma y soda constituye un refresco agradable, higiénico y estimulante.

Unicos Importadores **MOSS & COMPAÑIA Ltda.**

SOCIEDAD ANONIMA

fiestas de Don Bosco, en Almagro. El venerable sacerdote tenía el gran afán de no estorbar con su muerte el jubileo de Don Bosco, según escribe el Rev. P. Serié en su necrología de Beauvoir.

Y Dios se lo permitió. Pudo así alcanzar, por más que su enfermedad avanzara a tomar parte en la grandiosa procesión que desde la plaza de Mayo llegó hasta la Iglesia de San Carlos.

Todo ese largo trayecto lo caminó con paso firme y cabeza erguida el padre José. Y los devotos llegados de todas partes de sudamérica pudieron contemplar a un valiente sacerdote, con una medalla prendida al pecho y galones de capellán del ejército, contestando sonriente a los aplausos de la muchedumbre, que presenciara con curiosidad y admiración el paso marcial de tan venerable anciano, encabezando las representaciones misioneras llegadas desde las lejanas regiones australes.

El que escribe esto estaba situado frente al palco oficial, a la entrada de la Iglesia. Tuvo la suerte entonces de presenciar asombrado y emocionado cómo el presidente de la Nación también aplaudia con entusiasmo el paso del padre José, llamándolo a su palco para darle un abrazo.



Primera expedición de Misioneros Salesianos

Yo que soy hombre de llorar por cualquier cosa, sentí en ese momento que se me nublaban los ojos y que algo me subía a la garganta, como un nudo. Y en el acto en que aquel primer mandatario rendía tan espontáneo homenaje a ese símbolo o reliquia de la vieja Patagonia, mi mente se pobló de toda clase de recuerdos.

El 25 de abril de 1930 nuestra inmensa llanura se cubrió de luto. El padre José María Beauvoir entregaba en ese día su buena alma a Dios.

Y si bien, en sus últimos momentos de vida, pudo quedarle el pesar de haber luchado en vano para la educación y conversión de los indígenas, "cuando la última niebla le veló para siempre las pupilas, sus párpados debieron cerrarse con la visión" de una nueva raza "tehuelche" rubia, fuerte y sana de espíritu, en



Una toldería al pie del Cerro de la Cruz

buena parte por él bautizada y educada, ganándose la vida a brazo partido en las lejanas y frías estepas criollas, donde lo mandara Don Bosco para que marchase de "bien hasta lo mejor".

Los funerales representaron un triunfo para la Misión Salesiana... Es que pocas veces cayó la loza del sepulcro sobre una vida tan noble y abnegada. El féretro fué cubierto con la bandera argentina, acompañando sus restos una delegación del Centro Militar de Expedi-

LICORES
CUSENIER

CURAÇAO DULCE
CURAÇAO EXTRA SECO
"LICOR AMARILLO" CUSENIER
LICOR "LA MAZARINE"
"FREEZOMINT CUSENIER" (Crema de Menta Glacial)
PRUNELLE CUSENIER
CREMA DE CACAO (a la Vainilla)
CHERRY BRANDY

LICORES CUSENIER "DE LUXE"
EN ANFORAS DE MAYOLICA

CREMAS SUPERFINAS

TAN BUENOS COMO LOS IMPORTADOS
Y MUCHO MAS BARATOS

"CUSENIER es garantía de calidad"



Indígenas fueguinos llevados a la Exposición de París en 1889, expuestos en una jaula como antropófagos

cionarios al Desierto, formada por los coroneles Villamayor, Angel Alegre, mayor Luis Sivori y capitán Félix M. Cattaneo. Viejos militares de la Marina de Guerra, que lo conocieran y trataron allá en Tierra del Fuego, acudieron para despedir los restos mortales del que fuera también para ellos el buen "padre José".

El diputado doctor Francisco Albarracín, nacido en Santa Cruz, hijo de los primeros colonos criollos de aquel territorio, de los cuales ARGENTINA AUSTRAL ya tiene contada su penosa odisea, pronunció en aquella ocasión, en nombre de los del Sud, una sentida oración, diseñando brillantemente los beneficios morales desparramados por este apóstol patagóncio de tan vasta cultura.

o o o

Cuando una persona de tan altas dotes prodigó toda su vida a la enseñanza para el bien de las regiones australes; "que tuvo el mérito de granjearse la amistad de todos los presidentes desde Roca hasta Irigoyen; que pidió mucho, nada para él, bien merece que sea recordado en las páginas que ARGENTINA AUSTRAL tiene reservadas para nuestros ignorados "Hombres de Bien".



Grupo de indígenas fueguinos llevados a Génova con motivo de la Exposición Colombiana, en el 4º Centenario del Descubrimiento de América, en 1892

"CUSENIER" es garantía de calidad



ANIS CUSENIER

"DE LUXE"

La marca de los que "saben" lo que toman

UNICO "GRAN PREMIO" (la más alta recompensa)
EXPOSICION IBERO-AMERICANA Sevilla 1929 - 1930.

Combata la SARNA



con el REMEDIO más eficaz y económico

EL BAÑO DE CAL Y AZUFRE
(SULFURO DE CALCIO)

Como Antisárnico Superior y como estimulante de la lana

Nosotros podemos suministrarle AZUFRE PURO VENTILADO ESPECIAL MARCA "SARNICOL" y Cal de 1.ª calidad para preparar el baño.

A su pedido enviaremos a Vd. ámplios detalles:

OU PONT

E. I. DUPONT DE NEMOURS Y CIA. ARGENTINA
S. A. COMERCIAL E INDUSTRIAL
RECONQUISTA 336 BUENOS AIRES

Cada día mayor movimiento

Es lo que se observa en nuestras casas de comercio.

¿Qué significa esto?

Que cada dia se nos dispensa un favor más creciente.

¿Por que?

La explicación es lógica y sencilla:

Compramos mucho y nos cuesta menos

Nos proveemos en la misma fuente de producción y pagamos extrictamente al contado.

En consecuencia:

Vendemos barato

Sólo puede hacerlo el que compra barato

Máxima Calidad - Precio Mínimo

Compre Vd. también en la Anónima.

COSAS DEL CINE

por REMIS

PROXIMOS ESTRENOS

Deseable. — Será una producción presentada por la Warner Bros, cuya protagonista es la joven actriz Jean Muir, la exquisita damita que tanto admiramos por su actuación en las películas que conocimos en la temporada pasada, tales como "El secreto de una noche" y "Doctora Mónica".

Lois Johnson (Jean Muir), es una joven colegiala a quien su madre, una artista famosa de Broadway, la tiene casi recluída y en la más absoluta ignorancia sobre lo que es el mundo. El azar pone en su camino a Stuart Mc Allister (George Brent), un amigo de la madre, con quien simpatiza inmediatamente. Ese hombre guía sus primeros pasos en la sociedad que frecuenta la artista, y al mismo tiempo la simpatía entre ambos se transforma en amor, la madre comprende que su hija se ha convertido en su rival, y la está desplazando en el afecto del hombre.

Dirigida por Archie Mayo.

o o o

El cantante de Nápoles. — Está hablada en castellano. Dirigida por Howard Bretherton, sus motivos musicales reproducen las más populares canciones de la bella ciudad del Vesubio, entre ellas "Core Ingrato", de Cordillo; "Cafe Nápoli", "Tarantella" y el bolero "Nena", de Conti; "Santa Lucía", "Paseo en Nápole" y "Noches Napolitanas". Secundan a Enrico Caruso (h.) los cantantes Alfonso Pedroza, Terry La Franconi y Emilia Leovalli y los conocidos actores Martín Garralaga, Calvo y Rosa Rey.



Jean Muir y George Brent, en la producción de la Warner Bros, "Deseable".

Foto Warner Bros. Pict.

o o o

Adiós a Shanghai. — Es un exótico drama de amor, con Dolores del Río y Franchot Tone.

o o o

El hombre con dos caras. — Edward G. Robinson en una de sus más originales creaciones. Lo secundan con corrección Mary Astor, Ricardo Cortez y Mae Clark. Dirección de Archie Mayo.

Una dama perdida. — Con Barbara Stanwyck, Frank Morgan, Ricardo Cortez, Lyle Talbot y Pillip Reed. Bajo la dirección de Alfred Green.

o o o

La víctima del dragón. — Es una de las aventuras del detective Philo Vance. En una lujosa mansión varios de los invitados resuelven ir a nadar un rato en un estanque, en el que se produce la misteriosa desaparición de uno de los invitados, que resulta ser el novio de la joven dueña de la casa, y al cual casi todos los que están ahí reunidos lo odian, y por unos u otros motivos desean su muerte. En el reparto Warren Williams, Margaret Lindsay, Lyle Talbot y Eugene Pallete.

o o o

Agente Británico. — Dirigida por Michael Curtiz. Con Kay Francis y Leslie Howard. Es un drama de la revolución rusa. Su patria exigía a la protagonista que matara a un hombre, y su corazón le mandaba amar a ese mismo hombre. En su reciente estreno en los Estados Unidos, ha constituído uno de los éxitos más grandes del año.

o o o

El velo pintado. — Es el último film de Greta Garbo. La acción se desarrolla en la China, donde vive Greta con su marido, un doctor (Herbert Marshall), cuyos deberes le hacen descuidar sus atenciones maritales. Entra en la vida de este matrimonio un apuesto villano (George Brent), y se inicia el eterno triángulo, y la lucha entre el deber y las emociones.

o o o

Infierno negro. — Con Paul Muni y Karen Morlay. Un film que reflejará vigorosamente la vida dura en las minas de carbón.

LO QUE SE COMENTA...

La colonia cinesca, hace varios días, tuvo oportunidad de presenciar un match de box, en la residencia del director Ernst Lubitsch, en ocasión que éste ofrecía una gran fiesta en honor de Max Reinhasdt. Los combatientes fueron John Monk Saun-



Dolores Del Río, una de las principales figuras de la Warner

ders (esposo de la artista Fay Wray), y Herbert Marshall. El round duró apenas unos segundos, ya que el primero tendió virtualmente, al actor inglés de un puñetazo en plena mandíbula. Motivos...

o o o

Hasta el momento, Adolphe Menjou y Verree Teasdale siguen en plena luna de miel. Son marido y mujer desde hace varias semanas y hasta la fecha no se habla de divorcio. Es un caso raro en Hollywood.

o o o

El idilio, entre Cary Grant y Virginia Cherrill parece que ya ha tocado su fin. La rubia estrellita ha abandonado a su esposo, para irse a vivir con sus padres.

o o o

Charlie Chaplín, se ha decidido a comenzar su tan anunciada película. Paulette Goddard es su nueva leading-lady. La película será sonora y musical, pero no dialogada.

o o o

Un divorcio, y un matrimonio más: después de su quince matrimonio ha resuelto divorciarse en México, el veterano actor Conrad Nagel, alegando que hace más de cinco años que no es feliz. ¿Quién será la futura Mrs. Nagel...? Barbara Weeks ha prometido casarse con el actor Big Boy Williams.

o o o

Franchot Tone, no quiso ser menos que su adorada Joan Crawford, y está estudiando canto con el maestro Oliver Morando, por cuya academia pasan constantemente casi todas las estrellas cinefónicas. Una de sus más aventajadas discípulas fué Bebe Daniels, no diremos que es una Grace Moore, pero canta tan bien como la Mac Donald, y dispone de tan excelentes pantorrillas como ella.

Sally Eilers, esposa del productor Harry Joe Bown, acaba de dar a luz a una niñita en un hospital de Hollywood.

o o o

Se dice que, Kay Francis y Antonio Moreno se ven muy a menudo juntos, y se habla de un posible casamiento. Alabamos la elección de Antonio Moreno.

o o o

Greta Garbo, se ha dejado convencer que le conviene más filmar "Anna Karenina" que irse a Suecia, así que veremos otra vez a la Garbo en la famosa obra de Tolstoy. Y la dirigirá Rouben Mamoulian, el mismo apasionado director a quien le faltó muy poquito para que Greta accediera a casarse con él.

o o o

Dos romances. — El de Lois Moran y Douglas Montgomery y el de Ronald Colman y Jene Baxter.

o o o

Claudette Colbert, se expuso hace poco a contraer una grave pulmonía. Al saber que por encontrarse ella en cama quedarían ese día sin trabajo más de trescientos extras, abandonando su lecho, fué a trabajar durante todo el día a pesar de lo delicado que era su estado.

o o o

Algo más de Greta Garbo. — A menudo se la ve caminando alegremente por las calles de los estudios, y por los sitios de moda. ¿Qué le pasará a Greta? La contestación es sencilla. Desde que actuó con George Brent en "El velo pintado", un indudable romance se ha ido desarrollando. ¿Logrará George convencer a la estrella de las estrellas para que lo acompañe hasta la sacristía?



Barbara Stanwyck, otra de las estrellas con que cuenta la Warner.

Fotos Warner Bros. Pict.

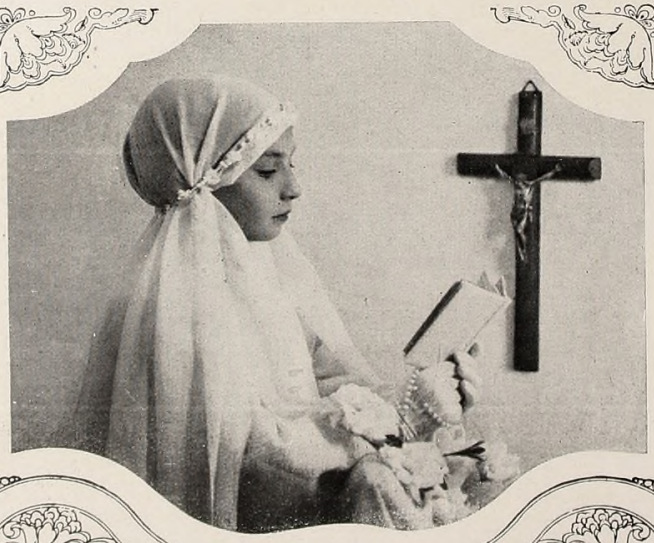
PRIMERA COMUNIÓN



SAN JULIAN.—
Carlos Alberto Vera Michelli



RIO GALLEGOS.—
Lili Merino



C. RIVADAVIA.—
Angela Bernini

Fotos. Weiss, Ramos y Handler

PRIMERA COMUNIÓN



C. RIVADAVIA. —
Jorge B. Brana

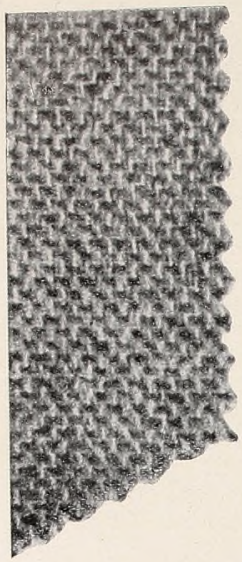


Olguita y Luisito Ernesto Cristau



C. RIVADAVIA,—
Mercedes Inurrita

Fotos, Ramos

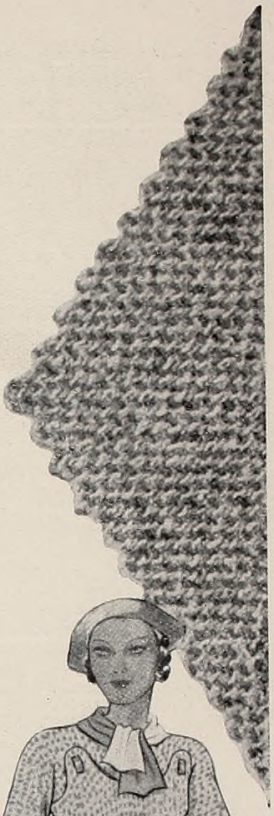


Modas



1







2



3



4

1. — Vestido y chaqueta en Tweed de algodón gris y azul marino. El vestido está cortado con una costura formando pliegue adelante, terminando en la blusa con botones lo mismo los bolsillos. La chaqueta de corte derecho lleva semimangas con puños de piqué blanco.
2. — Ensemble de dos piezas en Tweed de algodón beige y marrón. La chaqueta lleva cuello anudado adelante en piqué blanco, lo mismo los puños.
3. — Tailleur muy práctico, confeccionado en Tweed color gris y blanco. Blusa de organdí o piqué blanco. Mangas ranglán. Cinturón de gamuza.
4. — Elegante modelito en dos piezas, confeccionado en Tweed verde y blanco. La casaca está adornada con bolsillos y un echarpe bicolor en creppe de chine y blanco. Cinturón blanco.

PIDA EN LA ANONIMA LOS MATERIALES



por

Romeca

5. — Elegante conjunto con chaqueta tres cuartos, adornada con bolsillos y abotonada con clips. Pollera recta.

6. — Este original vestido da la impresión de dos piezas por su chaqueta incrustada adelante. Cinturón de gamuza. Cuello plisado de organdí blanco.

7. — Práctico modelito de Tweed gris y azul, está completado con una chaqueta recta. Cuello y puños de piqué blanco.

8. — Sencillo vestido, adornado con un jabot en creppe de china amarillo, plisado. Chaqueta corta, con solapas. Cinturón amarillo.

PARA LA CONFECCION DE ESTOS MODELOS

FERRUM

INDUSTRIA ARGENTINA DE METALES S. A.

DURASMALT SAF

ENLOZADO EN GENERAL



DURAFER SAF

GALVANIZADO Y ESTAÑADO

Enlozado reforzado marca "Bull-Dog"

ARTICULOS DE ALUMINIO PURO

DURALMINO

Forme su equipo de cocina con artículos de estas marcas
SON SUPERIORES

Bañaderas y Lavatorios de hierro fundido enlozado

CALLE ESPAÑA 402-600 U. T. 22 Avellaneda 8021-22 AVELLANEDA - F. C. S.



Pídalo en la Soc. Anón. Imp.
y Exp. de la Patagonia.

Mené & Fernández

ALSINA 1069-71 **BUENOS AIRES**

M&F

La producción de nuestra fábrica de

Confecciones finas para Caballeros y Niños,

tapados y vestidos para Señoras y Niñas,

es fabricada exclusivamente para la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de :: :: la Patagonia :: ::

BIBLIOGRAFIA

LAS VITAMINAS

SU DOCUMENTACION CIENTIFICA
Y APLICACION PRACTICA

Por el

Dr. Jorge G. Dennler

con un prefacio

por la

Dra. Sara Justo

NUESTRO colaborador doctor Jorge G. Dennler, acaba de poner en circulación esta interesante obra de carácter científico. Apresurémonos a decir que ha logrado su doble propósito de presentar un trabajo que además de constituir un nuevo aporte para la ciencia, para los estudiosos, es sumamente accesible para el profano, aun para el de cultura menos cuidada. Esto, de por sí solo, encierra un alto significado. Por lo general, las obras de esta índole sólo están al alcance del universitario. Debe, pues, recibirse con beneplácito todo lo que tenga la virtud de divulgar conocimientos científicos.

Mucho sabemos de las inquietudes espirituales y de los valores intelectuales del autor de "Las Vitaminas" — su documentación científica y aplicación práctica — y, estudioso por temperamento y exigente consigo mismo, sus trabajos son siempre profundos y su firma, puesta al pie de ellos, es garantía suficiente de dominio de la materia que trata. Médico y biólogo de nota, su labor es mucho más meritoria de lo que puede suponerse, si se tienen en cuenta los grandes esfuerzos que debe realizar para escribir en un idioma que no es el suyo, a pesar de lo cual, del poco tiempo que lleva radicado en el país y de las actividades a que se halla dedicado, todas de carácter científico, consigue perfeccionarse día a día en el uso del castellano, llamando justamente la atención su estilo y la comprensión de las reglas gramaticales. El lector podrá comprobarlo a poco de leer en las páginas de la obra que nos ocupa los conceptos con que el doctor Dennler concurre a "enriquecer el campo de conocimientos dietéticos y terapéuticos", como muy bien lo dice en el prefacio la doctora Sara Justo.

Estas palabras del autor revelan los principios en que inspiró su obra y lo que se propuso al darla a publicidad:

"El organismo sólo poseerá el máximo de sus fuerzas, cuando se cumplan las condiciones naturales de la alimentación".

En suma, se trata de un libro de estimable valor científico al cual deberán concurrir en consulta los estudiosos y que puede ser leído por todos en la seguridad de hallar conocimientos de gran utilidad.

Abre usted la lata y ¡MARAVILLESE! Obtiene un bocado apetente

SALCHICHAS DE VIENA



LA BLANCA

Materia Prima

Olivas, sanas y elegidas, constituyen la única materia prima del **Aceite BAU.**

Cuidado con los aceites que le siguen

Oficinas B. Mitre 1411
Buenos Aires - Julio 1926



Un establecimiento carcelario Modelo

Cárcel Nacional de Río Gallegos

"...Las Cárceles de la Nación serán sanas y limpias para seguridad y "no para castigo de los reos detenidos en ellas... (art. 18 de la Constitución Nacional).

ES interesante poder apreciar como en el lejano Sud puede encontrarse un establecimiento carcelario digno de ser exhibido como modelo de lo que puede lograrse cuando existe buena voluntad y espíritu de sacrificio, luchando con toda clase de obstáculos, para alcanzar la finalidad prescripta por nuestra Carta Fundamental.

Hasta el año 1926 existía un vetusto local de zinc y madera destinado a establecimiento carcelario. Los detenidos vivían en una promiscuidad aterradora. En un gran galpón, sin los más elementales principios de higiene, resultaba un verdadero suplicio el alojamiento.



Personal superior del establecimiento: Director, Ernesto H. Riera; Subdirector, Luis Orsali; oficial-alcaide, Miguel G. Torales

Ante esta situación el Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, vistos reiterados informes resolvió la construcción de un pabellón de material, procediéndose casi de inmediato a levantar el armazón de hierro, aprovechando gran parte de materiales pertenecientes a otros locales viejos de la misma dependencia.

Bajo la entusiasta dirección del entonces Director don Miguel Rocha, se trabajó con todo empeño, sorteando las innumerables dificultades que se presentaban. Finalmente, por falta de los elementos más necesarios (especialmente portland) avanzaron muy lentamente esos trabajos, hasta mediados del año 1930 en que la Dirección General de Cárceles de los Territorios Nacionales, cuya Jefatura, desempeñada en forma inteligente y activa por el doctor Juan J. O'Connor, desde hace muchos años, consigue tras grandes esfuerzos se destine una partida de portland para ser empleada en la continuación de esta obra, lo que permitió darle nuevamente impulso.

La Dirección local, en forma empeñosa y constante, con el entusiasmo, y la precaria existencia de fondos con el espíritu de economía, toma a su cargo la continuación de los trabajos. Todos aportan lo que es dado a cada uno, y hasta los presos lo hacen con su mano de obra, llegándose así a mediados del año 1934 a dejar casi totalmente terminado el pabellón y en condiciones de ser habilitado.

Todos los herrajes, obra de carpintería, hojalatería, etc., también han sido confeccionados en los talleres del establecimiento.

CERCO OLIVERA

alambrado para ovejas y liebres

CERCO OLIVERA

cómprelo en la Anónima



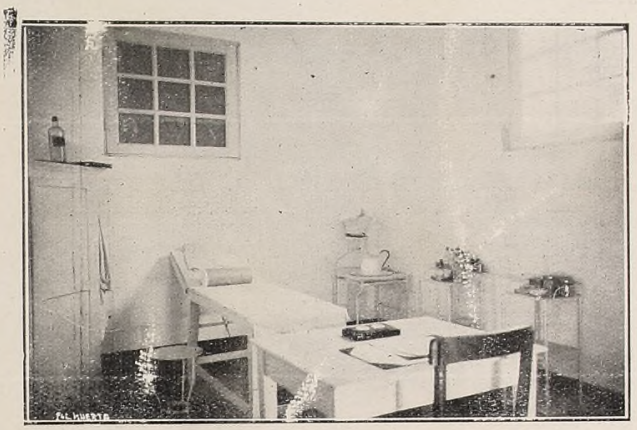
Patio del Pabellón central

Actualmente los detenidos viven en cómodas e higiénicas celdas, existiendo actualmente unos 80 penados, bien distribuidos, con buena ventilación, baños, etc.

Dentro del mismo pabellón funciona una biblioteca, sala de lectura, escuela, etc. Puede así afirmarse que ha logrado la dirección alcanzar a que se denomine establecimiento modelo a la dependencia a su cargo.

Se cuenta además, con una buena instalación eléctrica y reserva de luces accionadas por acumuladores, para casos de emergencia, todo construído con las naturales precauciones para locales como el que nos ocupa.

Actualmente se está construyendo un taller a base de block de cemento armado, fabricados en la misma cárcel. Este cuerpo de edificio será dividido en cuatro secciones destinadas, a herrería, mecánica, carpintería, esterillado, zapatería e hilandería y telares. De esto último, especialmente para la construcción de mantas, con la contribución de algunos estancieros



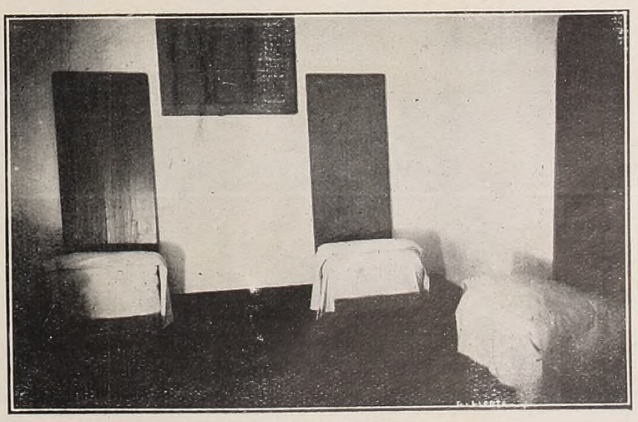
Enfermería

que donan pequeñas partidas de vellones de lana.

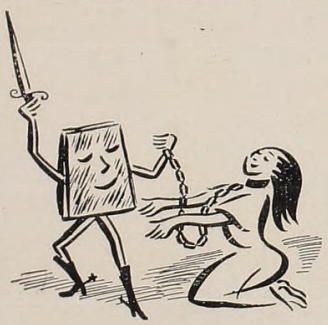
Si bien se ha venido trabajando en ese particular a título más bien de ensayo, no hay que dudar que una vez terminado el taller, la cárcel podrá proveer las mantas necesarias para su población.

Terminada esta sección puede decirse que se habrá alcanzado una etapa importante relacionada con la organización del trabajo y vida higiénica y cómoda del establecimiento.

Además, recientemente ha llegado un equi-



Celdas



VENCE
AL
PALADAR



CORNED BEEF
ARMOUR

Es delicioso como fiambre, excelente para sandwiches, regio como picadillo con cebollas y papas picadas. Indispensable en picnics y fiestas. Pruebe hoy el exquisito Corned Beef Armour. Al alcance de todos los hogares a precios razonables.

CORNED BEEF
ARMOUR

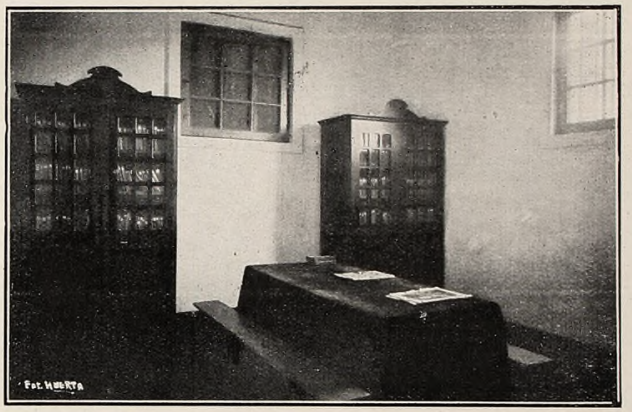


Escuela

po completo de calefacción, sistema central, que se instalará en el pabellón. Esto representa el triunfo de un loable esfuerzo personal del señor Director General, doctor Juan J. O'Connor, empeñado tenazmente en su gestión desde hace tiempo, conociendo su necesidad en estos climas tan duros. Este equipo quedará instalado muy en breve.

También se dispone de una fracción de tierra sembrada con toda variedad de hortalizas que pueden producirse en la región, estando su cultivo a cargo de los presos. Con su producto se abastece durante todo el año al personal y población carcelaria.

Reina en todas las dependencias del establecimiento, un espíritu de orden y disciplina, basados en un bien entendido principio de respeto, procurando inculcar en el individuo, el concepto de su posible reincorporación como elemento útil a la sociedad, todo lo cual será aun más factible a medida que se puedan ir aplicando las disposiciones de la Ley 11833 relacionada con la construcción y organización de nuevas cárceles modelo.



Salón de lectura y biblioteca

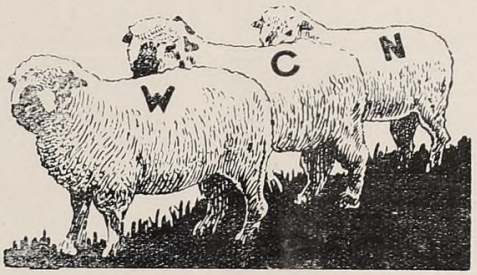
FONTANARES

opina que para conservar al fumador, hay que mantener la calidad.



PINTURA COOPER

para Marcar Ovejas



Para marcar sus ovejas debe usar solamente PINTURA COOPER por estas razones:

1.- A prueba de los baños de inmersión y de la lluvia.

2.-Se seca rápidamente dejando una marca clara y definida.

3.- Sale sin dificultad de la lana en el lavadero, reuniendo las condiciones exigidas por la Asociación de Tintoreros de Bradford (Inglaterra).

4.- Dura por lo menos seis meses y a menudo queda visible de una esquila a otra.

USE

PRODUCTO COOPER

Pintura Cooper

para

Marcar Ovejas



WILLIAM COOPER & NEPHEWS (S. América) Ltd.

25 de MAYO 489 **BUENOS AIRES**

La Patagonia del Porvenir

Un breve comentario de Dinty Moore publicado en "La Nación", una carta del doctor Lorenzo Amaya dirigida a aquél y las adquisiciones de "Machazo" y varias yeguas madres para enriquecer el plantel del Haras "Nahuel Pan", son los motivos que, por la relación que guardan entre sí, nos inducen a hacer esta publicación que resultará de indudable interés para el lector.

Comencemos con Dinty Moore:

"Cuando salieron las inscripciones para el programa hípico de mañana, descubrí un nombre que tiene historia: Lord Stellio. Este Lord Stellio — que con muy loable prudencia fué declarado forfeit — ha nacido en plena cordillera de los Andes y su presencia en la pista de Palermo será para su criador y propietario uno de esos estados de felicidad que no conocen sino los fuertes de voluntad, cuando el azar — que es cruel y generoso en estos trances — se goza en sumar dificultades a una empresa para gozarse luego en la opulencia de la paga al vencedor.



"Machazo", por Saint Wolf y Manda, por Jardy

"En un rincón cordillerano del Chubut hay una fundación agrícola y ganadera que decora las laderas de Nahuel Pan. Allí han hecho "su" obra, o están haciéndola, dos hermanos animosos: uno de ellos, Lorenzo Amaya, propietario de Lord Stellio, es abogado. El otro es médico. Pero uno y otro han renunciado a los halagos de la ciudad, de la profesión y de la condición social, para ir a refugiarse en las tierras de Nahuel Pan (El Refugio, se llama la estancia, justamente) y hacer de ese pedazo de tierra patagónica un modelo de lo que será la Patagonia del porvenir, cuando la tierra fiscal tenga el destino que la ley quiso darle y los hombres y los expedientes le vienen negando. Allí, en tierras que durante seis meses del año se cubren con un manto de nieve y donde la primavera es el anticipado prodigio de un prodigio mayor en el verano, los hermanos Amaya tienen todo lo que debe tener una fundación como la suya, y algo más, algo decorativo, superfluo si se quiere, pero en todo caso demostrativo del temple de estos "pioneers": allí se crían puros de raza. De allí vino al stud de Ambrosio Elnen, Lord Stellio. Y un potro que se llama Chubut Star, que defenderá también los colores de Nahuel Pan.

"Hay que oirlo hablar a Lorenzo Amaya de Lord Stellio y Chubut Star, de esos pingos patagónicos hechos en la nieve, machazos en su fortaleza, curtidos, sanotes, salvajes...

"¿Y por qué no? Por animoso, por audaz, por gaucho, Amaya merece el éxito inmenso que comportaría la realización de sus sueños. Pido un aplauso para Lord Stellio, el pingo patagónico, ni bien aparezca en la cancha un domingo de estos."

Dinty Moore.

o o o

"Buenos Aires, Septiembre 18 de 1934.

"Amigo Dinty Moore:

"Acabo de regresar de la Pampa, adonde me llevara mi viejo fervor por la Patagonia, para asistir a un Congreso de sus municipios, que termina de aclamar, además del antañón anhelo provincialista, la reforma de la vetusta ley orgánica de los territorios nacionales, cincuentenaria dentro de días.

"Y al llegar a mi escritorio, manos amigas habían tenido la bondad de colocar sobre mi mesa el recorte de su bello artículo publicado en "La Nación" del sábado 15. No podía esperarme, por cierto, un recibimiento más grato, ni que tan hondamente me llegase al alma.

"Le he apuntado con claridad, las razones que disculpan mi retardo en cumplir con usted. Pero no me sería posible expresarle, de igual manera, como corresponde a la primorosa página que usted ha escrito, a propósito de una inscripción de Lord Stellio, respecto a la obra que mi hermano y yo vamos camino de realizar, allá por las laderas de Nahuel Pan, porque ello requeriría poseer condiciones de estilo, que no tengo, para hacer el cumplido reconocimiento que merece un gesto como el suyo: generoso y noble hasta en sus excesos.

"Gracias, amigo, en nombre de mi hermano y en el mío. Y gracias, también, en nombre de esa lejana Patagonia, tan olvidada como desconocida por nuestros gobernantes. Día llegará — esperémoslo con esa fe muy suya — en que comience a perfilarse, ante el concepto gubernamental y político, la Patagonia del porvenir, "cuando la tierra fiscal tenga el destino que la ley quiso darle y los hombres y los expedientes le vienen negando"'

"Hace usted cosa buena en apuntar esos conceptos, porque su difusión importa asegurar para el país la realización, acaso próxima, de un plan de acción que es sensible no pudiera imponerlo durante su breve actuación al frente de las



tierras públicas, la más orgánica y mejor orientada que conozco.

"Estrecho su mano y me repito su muy reconocido admirador y cordialísimo amigo."

Lorenzo Amaya.

o o o

LA CRIANZA DEL "PUR SANG" EN EL CHUBUT CORDILLERANO

Alguna vez, en estas columnas, hemos aludido concretamente al alto grado de adelanto ganaderil alcanzado en ciertas zonas australes del país, con motivo de comentar certámenes rurales celebrados en diversos centros populosos de los territorios australes. Y mucha sorpresa, agradable por cierto, produjo entre las gentes desprevenidas, saber que en la Cordillera del Chubut, a cinco leguas de Esquel, nuestro colaborador y amigo, doctor Lorenzo Amaya, en fraternal unión con el doctor Nicanor Amaya, médico de aquella región, había llevado el primer plantel de caballos pura sangre de carrera, organizando el Haras más austral que existe en la República.

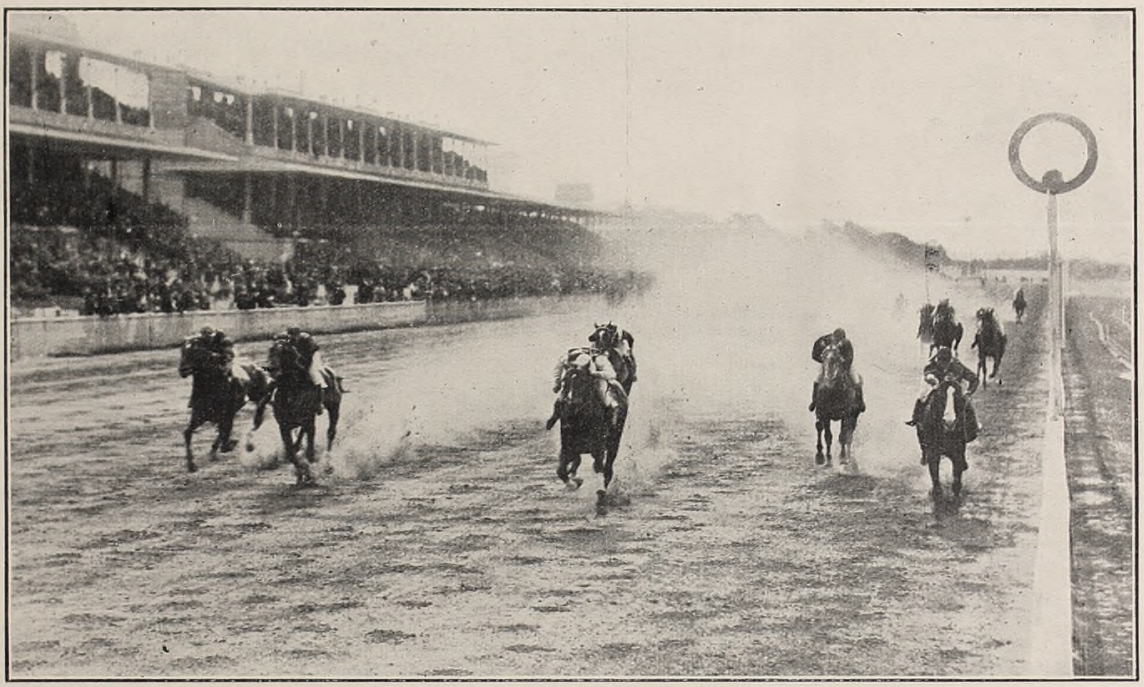
Aquello ocurría hace ahora cinco años. "Stellio", un bello alazán de clásicas líneas, descendiente de las grandes corrientes de Botafogo y Mistela, ésta por Cyllene, y ganador de 13 carreras y 55.580 pesos en premios, sirvió de base a la fundación de "Nahuel Pan", que tal es el nombre de aquel Haras, ubicado sobre uno de los rincones más pintorescos del Chubut.

Un accidente imprevisible determinó la pérdida del semental, cuando recién se comenzaba a apreciar la calidad y distinción que imprimía a sus productos. Los doctores Amaya no se desanimaron por ese contraste. Para continuar la corta actuación de "Stellio" como padre, acaban de adquirir a un caballo que nos merece ampliamente, por su tipo notable, por su pedigree y por su brillante campaña de pistas, el concepto rotundo de que él ha de ser, fuera de dudas, el reproductor equino de más valor que haya pisado las amplias comarcas que se extienden desde el Colorado hasta la Tierra del Fuego.

Aludimos a "Machazo" — familia 3 de la teoría de Bruce Lowe —, nacido en 1928, hijo de Saint Wolf y Manda, ésta por Jardy. Es ganador brillante, como que sobre 41 carreras disputadas, conquistó 9 primeros puestos; fué 10 veces segundo; otras 10 veces tercero; 4 veces cuarto; y 8 veces no placé, entre las cuales ha sido 7 veces quinto. Totalizó en premios ganados la suma de pesos 54.300. Fué caballo de una velocidad extraordinaria, como que sus mejores triunfos los conquistó, con grandes tiempos, en la milla. Ganó, asimismo, en 1.800 y en 2.000 metros, venciendo, con los más altos pesos, a los mejores caballos de su generación, muchos de ellos clásicos. En las ventas de 1930, se pagó por "Machazo", pesos 16.000 moneda nacional.

Es propio hermano de Mme. Marie (ganadora de pesos 22.575, del Clásico Carlos Casares y madre de Malmandada, ganadora) y materno de Melzeta (ganadora de la Polla de Potrancas y pesos 55.100), de Moquehuá (pesos 11.525) y de Montesa, ganadora.

"Manda", madre de Machazo, muy buena ganadora, es hermana entera de Melancólica (ganadora de clásicos argentinos y uruguayos), y materna de Mi Amigo, Piscuete, Lucio, Monterrey y Maragata. "Melancolía", la abuela, ganadora de clásicos, (ganadora de 21 pruebas clásicas y pesos 339.938), es propia hermana de los grandes caballos que fueron Moloch, Melik, Mustafá, Mehemet Alí, Muley, etc. "Melilla", la bisabuela, cuyos hijos han ganado alrededor de pesos 800.000 en el país, es hermana materna de Mosca Muerta, ganadora de los Clásicos Chile y Carlos Casares, y madre de Eureka III, Diamond Red y Madrigal. "Morena", la cuarta madre, ganadora de varias pruebas, es hermana materna de Mamboretá, ganador de 16 carreras. "Mendiga", la quinta madre, es hermana materna de



"Machazo" gana el premio "Hermes", el 12 de octubre de 1931, sobre 10 competidores, por 3|4 de cuerpo, en 1.49" 2|5 los 1.800 mts. con la monta de Olegario Ruíz

CERCO OLIVERA

Alambrado contra la Sarna

CERCO OLIVERA

PATENTADO
Y
FABRICADO EN LA ARGENTINA

Rosa, madre de Bolívar, ganador de los grandes premios Nacional e Internacional, y de Friolera, madre de Ajó, ganador de los premios clásicos Nacional, Comparación y Capital.

Lo que antecede se refiere a la línea materna, que no puede pedirse nada superior. Por la línea del padre, cabe advertir que Saint Wolf ha dejado en el país una estela imborrable de grandes padrillos de primera fila: Lombardo, Cad (que produjo a Fanfurriña, ganadora del Premio Nacional), Hijo Mío, Camacho, Tartarín, Lobezno, Movedizo, etc., que han acreditado ampliamente aquella ascendencia paterna, en la que alternan las formidables corrientes de Saint Simon y Barcaldine.

"Machazo" no puede ser sino un éxito. Lo pronosticamos sin temor y lo auguramos con sentida cordialidad. Bien merecen tal satisfacción sus dueños, por sus condiciones de sportmen, y por la grande obra de civilidad y progreso que el Sud argentino les adeuda.



"Machazo" primero, por 3|4 cuerpo, en 1.36" 3|5 para la milla, premio "Mendigo".

o o o

LAS YEGUAS MADRES

Conjuntamente con "Machazo", los propietarios del Haras "Nahuel Pan", acaban de despachar camino de la Cordillera del Chubut, un lote de cinco yeguas madres, que harían honor al establecimiento de cría más exigente.

"Consigna", por San Jorge (Old Man) en Clodina, por The Rush, éste por Barcaldine. Buena ganadora en Palermo.

"Urucú", por Gontrán (Old Man), en Baratija, por The Panther, en Buttercrag, hija de Saint Frusquin y Rydal, ésta propia hermana del gran Kendal. Nunca corrió.

"Petaca", por Schopenhauer (Gontrán), en Passade (excelente ganadora), por Perrier y Bizcaya, ésta hija de la famosa Cecil, que produjo, entre otros grandes caballos, a Packoy, ganador del Gran Premio Nacional. No ha corrido.

"Barranquerita", potranca de año, por Barranquero (Verdún), en Consigna, por San Jorge. Real origen por ambas líneas.

"Ferrada", buena ganadora en Palermo, por Tropero (Tracery), en Férrea, descendiente ésta de Pisafuerte, que proviene de Your Majesty y Casiopea, gran yegua clásica.

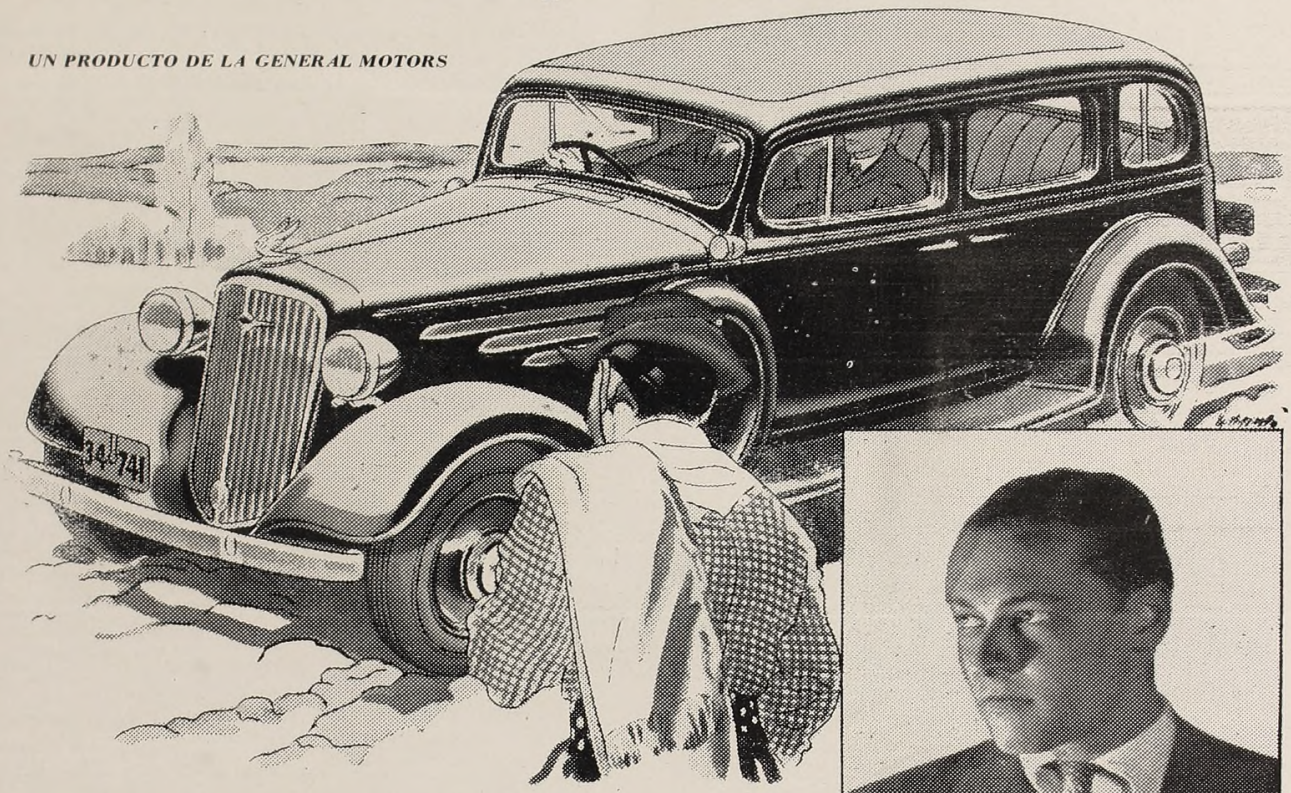
Los orígenes apuntados permiten advertir una firme orientación técnica: a las madres que, por descender de Old Man, llevan en sus venas una saturación marcada de la ilustre corriente de Bend Or, se les dará, con "Machazo", una fuerte inyección de Saint Simon, que es la consanguinidad predominante en el nuevo semental de "Nahuel Pan". Con lo cual, en teoría, se realizará la conjunción de las dos corrientes más destacadas en el elevage mundial, que han producido los ejemplares de mayor renombre en la vida del turf europeo y americano.

Florentino Pérez
DESPACHANTE DE ADUANA
Removido y Embarques de Frutos. Agente Marítimo,
Exportador y Agente de la Compañía de Seguros "Minerva"
COMISIONES EN GENERAL
PUERTO DESEADO República Argentina

CONFECCIONES
CHAMI
MOIS CHAMI
ALSINA 724
Buenos Aires
BATONES
KIMONOS
VESTIDOS
TRAJECITOS
VESTIDITOS
ROPA BLANCA
Pídalas en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

POR FIN
UN VIAJE CONFORTABLE
tanto en el campo como en la ciudad

UN PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS



¡El ideal largamente anhelado, convertido, al fin, en grata realidad! Usted no se sentirá ya zarandeado en el interior del coche cuando viaje por el campo en un Chevrolet. Las irregularidades del camino desaparecen bajo las Ruedas Delanteras Articuladas, cada una de las cuales va provista de un mecanismo de suspensión independiente.

Ya sea uno de los económicos modelos de la Serie Standard, que puede obtener desde el excepcional precio de $ 3.525 o uno de los lujosos modelos de la Serie Master provistos de las maravillosas ruedas articuladas, usted podrá comprobar, profundamente admirado, que, a pesar de su reducido precio, se le puede comparar con ventaja por su excepcional potencia... por su incomparable hermosura y sus lujosos interiores... a coches de costo mucho más elevado.

DESDE
$ 3.525



El conocido deportista Sr. Jorge Bollini Santamaria, declara:

"¡La prueba fué concluyente! Había recorrido el camino en otros coches, soportando sacudidas a granel. A los pocos kilómetros tuve que reconocer que en el Chevrolet se viaja serena y confortablemente, sin experimentar sacudidas. No vacilé más... Compré el coche".

Jorge Bollini S.

Condúzcalo 5 kilómetros, y nunca quedará satisfecho con ningún otro coche de bajo precio.

CHEVROLET

CONCESIONARIOS EN TODOS LOS PUNTOS IMPORTANTES DE LA REPUBLICA

Razas de Ganado Lanar que se crían en la República

por el Ing. Agr. EMILIO J. FERRO

LAS razas de ganado lanar que tienen más difusión en las explotaciones ganaderas del país son las que consigna el último censo del año 1930 y que se pueden considerar como el real exponente de la riqueza nacional.

El primer lugar lo ocupa la raza Lincoln, que figura en el censo con 14.504.065 cabezas y que se reparten especialmente entre la provincia de Buenos Aires con 10.600.293 cabezas, la Pampa con 1.428.068 cabezas, Entre Ríos con 806.018 cabezas, Río Negro con 471.312 cabezas, Córdoba con 297.581 cabezas, Chubut con 218.357 cabezas, Neuquén con 188.164 cabezas, Santa Fe con 144.936, Corrientes con 129.489 cabezas. Esta raza, que se explota para producir carne, se puede considerar como la principal abastecedora de los frigoríficos, quienes exportan grandes cantidades de carne al extranjero. La lana que produce es del tipo grueso, siendo este renglón considerado como un producto secundario, dentro de la explotación de esta raza.

En los territorios de Río Negro, Neuquén y Chubut esta raza es explotada especialmente para producir cruzamientos con otras razas, particularmente con la Merino.

Comparando los datos del último censo con los del año 1908, esta raza ha mermado casi 4.000.000 de cabezas. Dicha merma ha sido causada en parte por el aumento de la cría del ganado vacuno, por la mayor extensión de los cultivos de cereales en las provincias del centro y litoral y por la disminución en la compra de los frigoríficos.

La raza Merino sigue en importancia, ocupando el segundo lugar con 13.191.306 cabezas distribuído entre el Chubut con 3.757.902 cabezas, Buenos Aires con 2.282.581 cabezas, Santa Cruz con 2.174.146 cabezas, Río Negro con 1.613.515, la Pampa con 614.273 cabezas, Entre Ríos con 576.287 cabezas, Corrientes con 525.154, Neuquén con 341.081 y Córdoba con 323.686 cabezas. Esta raza se cría en zonas bastante alejadas de los grandes centros de población, en campos muy pobres, habiendo sido desalojada de las regiones, que primitivamente tuvieron como principal fuente la explotación de la misma. Este desplazamiento fué causado por el aumento de la cría del ganado vacuno y por los cultivos de cereales.

La cría se hace muy especialmente para la obtención de su preciada lana fina, que se exporta en grandes cantidades a las naciones europeas.

La cantidad de animales de esta raza que existía según el censo de 1908 era de 8.961.267, lo que demuestra que el aumento habido desde esa fecha ha sido de más de 4.000.000. Este aumento fué debido al mayor valor de la lana fina y cruza fina y a la demanda por parte de los países compradores de este tipo de lana.

Además, otra de las causas que ha contribuído a su mayor incremento, ha sido la rusticidad de esta raza para los climas fríos y secos, que en gran parte de los territorios de la Patagonia son los que predominan.

El tercer lugar corresponde a la raza Romney Marsh con 7.556.521 cabezas y su cría predomina en Corrientes con 2.499.374 cabezas, Entre Ríos con 1.885.951 cabezas, Santa Cruz con 1.566.515 cabezas, Buenos Aires con 600.104 cabezas, Chubut con 392.744 cabezas, Tierra del Fuego con 263.930 cabezas.

El Romney Marsh se explota especialmente por la producción de carne, si bien su lana también reune condiciones apreciadas, siendo un tipo grueso, pero más fino de la lana Lincoln.

Esta raza, que es originaria del condado inglés de Kent, ha sido producida por el cruzamiento del Lincoln con el Leicester, y se adapta particularmente a los terrenos húmedos y pantanosos, resistiendo bien también los climas fríos.

En 1908 no se explotaba esta raza en el país, pero en su lugar se criaba por su carácter parecido el Leicester y en ese entonces existían 90.488 animales, que fueron cruzados con otras razas, no figurando dicha raza en el censo de 1930.

El cuarto lugar ocupa todavía la raza criolla descendiente de las primitivas ovejas traídas por los Españoles y su número es de 4.225.983; está distribuída

Compañía de Productos "CONEN"
RIVADAVIA 530 AVELLANEDA
FABRICANTES Y ESPECIALISTAS EN
VELAS, JABONES DE TOCADOR
e Industriales para LANAS, HACIENDAS, CREMERIAS,
GRANJAS CURTIEMBRES, BODEGAS

LENG, ROBERTS & Cía. (VENTAS) S. A.
AZUCARES
Dirección Telegráfica "VENLENROB"
RECONQUISTA 314
BUENOS AIRES

por las provincias de Jujuy con 737.508 cabezas, Santiago del Estero con 736.882, Córdoba con 370.962 cabezas, Salta con 314.960, Tierra del Fuego con 286.348 (malvineras), Buenos Aires con 230.673 cabezas, Santa Cruz con 216.111 (malvineras), San Luis con 172.492 cabezas, Catamarca con 161.847 y Chubut con 115.064 cabezas.

Esta raza se cría en las zonas más pobres de la República, en los lugares más apartados y está repartida entre pequeños propietarios en las provincias del norte, quienes viven con la poca lana que produce, haciendo matras, ponchos y chalinas, que venden durante las ferias anuales en las ciudades importantes de las respectivas provincias. Esta oveja produce cantidades mínimas de lana de tipo grueso y chilluda y su carne es en general flaca y de poco rinde.

En 1908 existían en las provincias y territorios 6.268.510 cabezas, lo que demuestra que desde esa fecha al censo del año 1930 hay una diferencia de 2.000.000 de animales. Eso hace suponer que paulatinamente, pero con lentitud se está sustituyendo esta raza por otras de mayor producción, ya sea en lana o carne con gran beneficio de las provincias norteñas.

El quinto lugar corresponde al Corriedale, raza sumamente nueva formada por el cruzamiento de las razas Merino y Lincoln y tiene 3.397.469 cabezas según el último censo. Se cría especialmente en el territorio de Santa Cruz con 2.691.594, Tierra del Fuego con 193.531, Buenos Aires con 192.914 y Chubut con 153.734 cabezas. Esta raza tiene un gran porvenir en nuestro país, ya que produce un buen tipo de lana cruza mediana y fina, de buena constitución, bastante precoz y al mismo tiempo su carne es apreciada y de fácil colocación en los mercados. Todavía no ha tenido la difusión, que es de esperar, por cuanto reune todas las condiciones mejores de las dos razas Merino y Lincoln que han contribuido a su formación. Resiste y vive bien en los diferentes climas y no es exigente en cuanto a los campos en que se explote.

Los merinos australianos ocupan el sexto lugar, si bien se podrían considerar como un grupo único con los merinos argentinos, haciendo abstracción de su proveniencia. Esta sub-raza cuenta en el país 1.132.607 animales y se explota particularmente en el Chubut con 364.277, Neuquén 191.934, Río Negro 170.520, Santa Cruz con 145.360 y Tierra del Fuego con 80.321 cabezas. Reune condiciones inmejorables y superiores a los merinos argentinos, por cuanto su lana es más fina y de mecha más larga, dando un rendimiento mucho superior. Esta raza ha sido obtenida en Australia y se adapta a los climas fríos y campos pobres, que en aquel continente son muy extensos.



Además se crían en el país en pequeña escala las siguientes razas, que por sus poco conocidas características no han alcanzado una difusión muy amplia.

Entre las conocidas en el país como Caras Negras tenemos: Hamphshire Down que cuenta con 368.382 cabezas distribuidas casi totalmente entre la provincia de Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba y Corrientes.

Oxfordshire Down que cuenta con 24.667 animales y que se crían solamente en la provincia de Buenos Aires.

Shropshire Down con 10.852 cabezas y que se distribuyen en Buenos Aires, Santa Fe y San Luis. Estas tres razas se explotan por su precoz desarrollo y especialmente para la producción de corderos tempranos; su lana es gruesa y poco apreciada por sus hebras negras, que crecen mezcladas en el vellón.

Por último la raza Karakul, que se explota en muy pequeña escala, existiendo en el país solamente 1.419 animales y que puede tener un gran porvenir especialmente en las provincias del Norte, para mejorar la raza criolla que allí existe. Es una raza muy rústica y adaptable muy fácilmente en las zonas más pobres de la República, reuniendo la característica sobresaliente de mantenerse con buena gordura a pesar del poco alimento que tenga. Además, los cueritos, que producen sus corderos tienen un buen mercado entre los peleteros.

Esta es en resumen la situación actual de la cría del ganado lanar en la República, tomando como base a las razas, que figuran en el censo del año 1930 y que son los últimos datos oficiales publicados hasta la fecha.

COGNAC
OTARD-DUPUY
La gran marca Francesa

CERCO OLIVERA
mucho más barato
que el alambre antiguo común

Solicítelas en los mostradores de la Soc. Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Pinturas OLSINA al agua lavable

todos los colores



Adhieren á cualquier material dejando las paredes hermosas y sanas cuestan poco duran mucho.

IMPRENTA KIDD

FUNDADA EN 1873

LA CASA MAS ANTIGUA Y MEJOR INSTALADA EN BUENOS AIRES

Premiada con Gran Diploma de Honor y Medalla de Oro en la Exposición de la Industria Argentina 1933 - 34

ANEXO: PAPELERIA COMERCIAL
RECONQUISTA 274 - U. T. 33 - Av 0272 - Bs. Aires

Nuestro Sello de Garantía 61 años de éxito

CARNEROS Y OVEJAS

Romney Marsh y Corriedale

Procedentes de las estancias

"SAN GREGORIO", "MARIA BEHETY" y "JOSE MENENDEZ"

Padres importados de las mejores cabañas
de Inglaterra, Australia y Nueva Zelandia

HACENDADOS: Refinar sus majadas es ganar dinero

Los animales se embarcan directamente en los muelles de las estancias de Magallanes y Tierra del Fuego y se desembarcan en los puertos que indique el comprador, en los vapores de la flota de la Sociedad Menéndez Behety, evitando asi a nuestros clientes todo riesgo y a los animales las pérdidas que ocasionan los largos arreos, las estadías y los trasbordos.

ASEGURAMOS LOS ANIMALES CONTRA MUERTE HASTA EL PUERTO DE DESTINO

Dirija sus pedidos a:

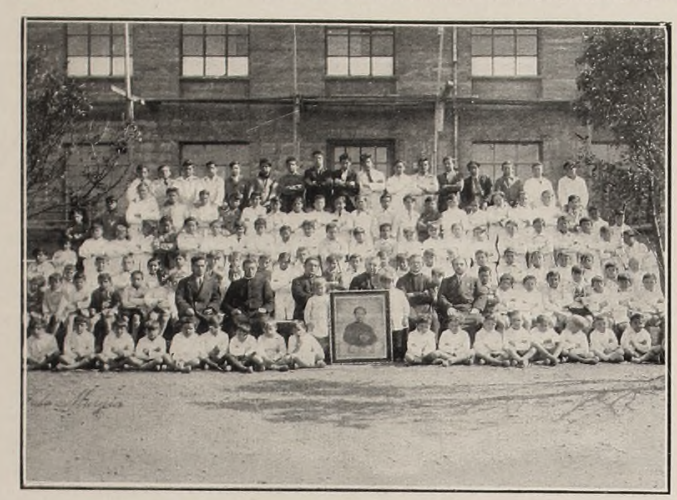
S. A. GANADERA ARGENTINA "MENENDEZ BEHETY"

(Sucesora de José Menéndez)

Avda. PRESIDENTE ROQUE SAENZ PEÑA N. 547, 1er. piso
BUENOS AIRES

Oficinas en: SANTA CRUZ (Costa Sur y MAGALLANES (Chile)

Actualidad Gráfica



RIO GALLEGOS. – Niños del Colegio Salesiano pertenecientes a los cursos de 1934 - 1935.
Foto. Murgia



TRELEW. – Comisión Directiva de las Hijas de María que tuvieron a su cargo la organización de los solemnes festejos en honor de María Inmaculada.
Foto. Miglietta



TRELEW. – Team de "Nacional Racing Club", campeón 1934 de la Asociación Deportiva del Chubut.
Foto. Neuman

ZAPATILLAS

"LANGOSTA"

No basta pedir "Langosta"
Es necesario exigir la marca
En la suela de cada zapatilla.

Se venden en toda la Patagonia

Pa que te acordés!

ésta es la marca que quiero siempre



ZAPATILLAS "LANGOSTA"

Las encontrarán en todas las sucursales de la S. A. Import. y Exp. de la Patagonia y en todas las casas serias de la República.

Una reforma orgánica en el Régimen de Patentes para Rodados de los Territorios, propicia el Touring Club Argentino

Auspicia la sanción del título correspondiente de un anteproyecto de la Dirección de Territorios

LA legislación de los Territorios nacionales data en lo fundamental de 1884. Recibió después algunos retoques sin mayor importancia, pero es lo cierto que ella resulta hoy vetusta e inadaptada a las necesidades actuales.

Provoca esta situación un verdadero malestar entre los pobladores de las Gobernaciones, cuya vida de relación y cuyas actividades se ahogan a menudo en esa anticuada atmósfera legislativa, preparada para otros tiempos y destinada a satisfacer necesidades que no son las de ahora. Así sucede con el automovilismo, seriamente trabado hoy por la vigencia de un régimen de patentes anacrónico e inadecuado, más propicio para entorpecer que para fomentar el tránsito de vehículos automotores.

Y es que al presente casi no puede hablarse de la existencia de un régimen de patentes, allí donde reina la anarquía en la materia. Faltan normas reguladoras para el establecimiento de patentes; faltan reglas que delimiten las atribuciones jurisdiccionales en la materia entre los municipios y las zonas no comprendidas dentro de los respectivos núcleos urbanos; falta, en suma, la pauta inequívoca para que todos, administradores y administrados, sepan cuales son sus obligaciones y cual su protección y su defensa contra el abuso o la arbitrariedad.

El sistema actual se diría creado para desesperación del automovilista. Quien abona una tasa o un impuesto, sea patente u otro gravamen, quiere saber con precisión dónde, cuando, cómo y cuanto tiene que pagar. Pareciera que es lo menos que puede pedir, aunque se convendrá con nosotros en que no estaría demás que se interesara también en para qué paga, pues como contribuyente en un país republicano y representativo, es bueno que conozca en cada caso, hasta el último centavo, dónde va y en qué se invierte su dinero.

Pero vamos más lejos todavía. Para los propios agentes del poder público, si están bien inspirados, resulta incómodo el régimen en vigor, de interpretación a veces difícil y poblado de lagunas, propio para conducirles a la arbitrariedad a pesar suyo, por oscuridad o deficiencia de los textos aplicables.

Los socios del Touring Club Argentino que residen en los Territorios saben demasiado hasta qué punto alcanzan estas cosas, y los mismos turistas, así como todos aquellos que viajan por las Gobernaciones, han podido apreciar los inconvenientes de un sistema tan poco ajustado a las exigencias del momento.

Son sintomáticas, a este respecto, las peripecias de los centenares de automovilistas pobladores de los campamentos petroleros del Chubut. Tienen su domicilio a distancias variables de los centros urbanos, de Comodoro Rivadavia o de Colonia Sarmiento, pongamos por caso, y como no se encuentran dentro de los respectivos ejidos de uno ni de otro municipio, optan por munirse de patente para sus coches en el último de los nombrados. ¿Qué sucede? Pues que cuando esos automovilistas entran con sus coches a Comodoro Rivadavia, las autoridades municipales, por intermedio de sus agentes les aplican una multa de diez pesos por la presunta "infracción" de usar patente obtenida en otros municipios.

A nadie puede culparse, por cierto, de anomalías como la referida. Todo el mal radica en la carencia de reglas adecuadas. Al azar de interpretaciones en el aire, sin base legal cierta, forzoso es que se pise en falso a cada paso y el error se sume al error, en una deplorable secuela de aplicación de criterios equivocados. Equivocados de buena fe, repetimos, porque no existen las normas que serían indispensables para servir de guía y

CERCO OLIVERA

fabricado con
alambre de acero ovalado 16 / 14

EL MEJOR DEL MUNDO

RESERVADO PARA
Tailhade y Cía.
Impresiones - Utiles de Escritorio
Libros Comerciales
CANGALLO 445 BUENOS AIRES

cierta y segura a los agentes del poder público en los Territorios nacionales.

El Touring Club Argentino ha encarado este problema, que tan hondamente afecta a las Gobernaciones nacionales, con la seriedad y el empeño reclamados por su importancia. La Institución no se dará descanso hasta obtener una solución satisfactoria, que no es ni puede ser otra que una Ley del Congreso Nacional. Cualquier otro temperamento, dígase lo que se quiera, no pasaría de ser un paliativo, más perjudicial que útil, porque al atenuar los inconvenientes — si los atenuara, lo que estaría por verse — alejaría el remedio y prolongaría por tiempo indefinido la existencia de una situación tan dañosa para los intereses generales como la que ahora existe.

La Dirección de Territorios, dependiente del Ministerio del Interior, ha preparado un anteproyecto de Ley Orgánica para las Gobernaciones nacionales. Ese trabajo, aparte de los méritos o defectos que pueda tener bajo otros aspectos, cuya índole escapa a la apreciación del Touring Club Argentino, consagra un título a la fijación de normas para el establecimiento y cobro de las patentes para los vehículos cuyos propietarios vivan dentro de los ejidos de los concejos municipales y comisiones de fomento y para aquellos cuyos propietarios vivan fuera de los ejidos, sin descuidar la de los servicios de transporte colectivo intermunicipal.

No es la oportunidad de entrar en detalles, y cabe sólo afirmar que la sanción de ese anteproyecto allanaría los obstáculos actuales al dar a las cuestiones que hoy se suscitan soluciones ciertas, seguras y orgánicas.

El Touring Club Argentino ha dado comienzo a diversos trabajos en el sentido de lograr esa sanción. Por lo pronto, ha iniciado gestiones ante el Ministerio del Interior, y promoverá una intensa campaña, secundado por sus Delegaciones y por sus asociados de los Territorios, con el ánimo inquebrantable de contribuir de esta manera a que, de una vez por todas, se dé fin a los entredichos que ahora se producen a diario, en desmedro de todos y con grave daño para el adelanto de los Territorios nacionales, que sólo alcanzarán el grado de progreso a que están llamados por su riqueza y por sus condiciones naturales, bajo el imperio de sus verdaderas necesidades y aplicada con honestidad y con patriotismo.

CERCO OLIVERA

Alambrado práctico, eficaz, durable y económico

EL DOBLE PROTECTOR*

EXCLUSIVO DE FIRESTONE, RESISTE EL VIOLENTO CASTIGO DEL CAMINO



Los baches del camino, los malos pavimentos, los esfuerzos producidos por virajes, frenadas y el recalentamiento, son factores que someten al neumático a un rudo y continuado castigo, que lo pone a dura prueba.

Pero a estos elementos destructores opone Firestone, y sólo Firestone, la extraordinaria capacidad de absorción del DOBLE PROTECTOR,* formado por dos telas extra de refuerzo y diseñado de tal manera que distribuye uniformemente los golpes por todo el cuerpo del neumático y no solamente por su capa externa, como en los neumáticos comunes.

Firestone le ofrece, con el DOBLE PROTECTOR,* la máxima garantía contra los innumerables peligros que acechan al neumático en su servicio de todos los días... de todas las horas... Equipe su coche con neumáticos Firestone, provistos de DOBLE PROTECTOR,* Encontrará que en rendimiento, seguridad y confort son insuperables. *PATENTADO

LA FLECHA INDICA LAS DOS TELAS EXTRA DE REFUERZO QUE FORMAN EL *DOBLE PROTECTOR* *

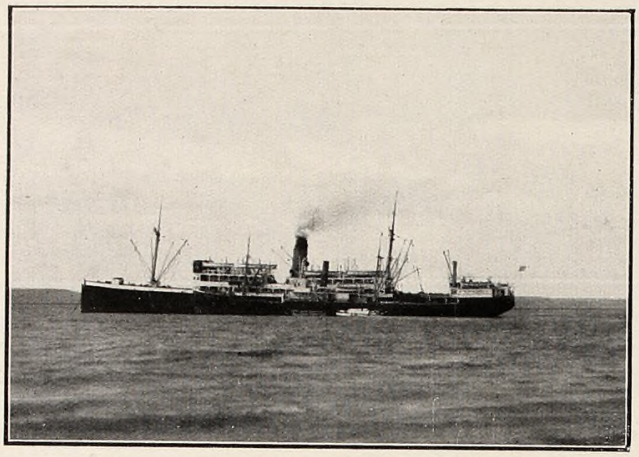


Firestone

UNICO CON DOBLE PROTECTOR

De Río Gallegos

ESCENA TIPICA - EMBARQUE DE HACIENDA EN PIE - NECROLOGIA



El "Bahiense" trasbordando lana de Pto. Coyle, al vapor "José Menéndez"

Las fotografías que ilustran esta página revelan el procedimiento para embarque de animales en pie (especialmente lanares), subsanando la falta de comodidades, con recursos del momento.

La Patagonia tiene como fundamental fuente de riqueza, la explotación de hacienda lanar, y sus productos altamente refinados ya llaman la atención no solamente en sus zonas, si que también en otros mercados, donde además de apreciar la bondad de su lana y carne se estiman sus reproductores para cruzas y mejoramiento de la especie.

TRASBORDO DE LANAS

También debe suplirse la falta de muelles, embarcando los frutos en lanchas o chatas, las cuales se remolcan luego hasta el vapor que ha de transportarlas a los mercados de venta.

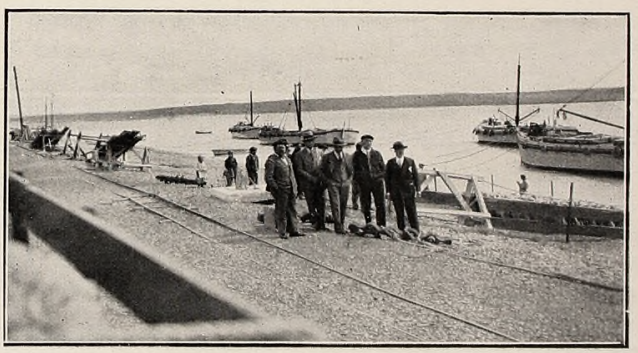
La Anónima ha establecido en el puerto de Río Gallegos, un vapor auxiliar, el "Bahiense", destinado a servir los puertos intermedios de influencia de esta zona, donde sería sumamente oneroso establecer escalas con los vapores principales. El "Bahiense" hace viajes a Río Grande, Ushuaia, Coyle, etc., transportando las lanas a Río Gallegos, y llevándoles mercaderías. Las lanas se trasbordan a los vapores mayores. En el caso ilustrado puede notarse al "Bahiense" colocado al costado del vapor "José Menéndez", al cual trasborda una partida de 900 fardos de lana procedente de Puerto Coyle.



Señores Vogelhumer y Parmann, controlando el embarque de carneros finos de Estancia "Bella Vista", para Puerto Deseado, por el vapor "José Menéndez"



Señores Tanarro, Tortosa, Alvarez Vogelhumer y Bilbao, presenciando el embarque de reproductores finos, enviados al norte por "José Menéndez"



Embarque de 100 carneros de Estancia "El Cóndor", para Buenos Aires por "José Menéndez"

JUAN HERMIDA

El 21 del corriente ocurrió el deceso del señor Juan Hermida, Comisario de Policía de esta capital y con muchos años de servicio en la repartición, especialmente en la Patagonia. Sus relevantes condiciones de honorabilidad, rectitud y contracción a los servicios policiales, le hicieron siempre acreedor a la general simpatía de los pobladores, exteriorizada en estos momentos en múltiples expresiones de pesar llegadas a sus familiares.

ARGENTINA AUSTRAL hace llegar a sus deudos su más sentido pésame.



No Sufra Más

Elimine los cálculos del hígado sin molestias ni dolor

TOMANDO

PARIQUYNA

EL MARAVILLOSO REMEDIO VEGETAL del

sabio cientista brasilero Doctor Oscar Barbosa Rodrigues

•

Purifique su hígado y sus riñones con el uso de la

PARIQUYNA

Recetada por todos los médicos

Muchas veces Vd. sentirá fuerte malestar después de las comidas que lo atribuirá al estómago y es su hígado que no funciona bien.

Las personas enfermas del hígado viven en contínuos sobre-saltos.

La **PARIQUYNA** *le curará por rebelde que sea su afección.*

•

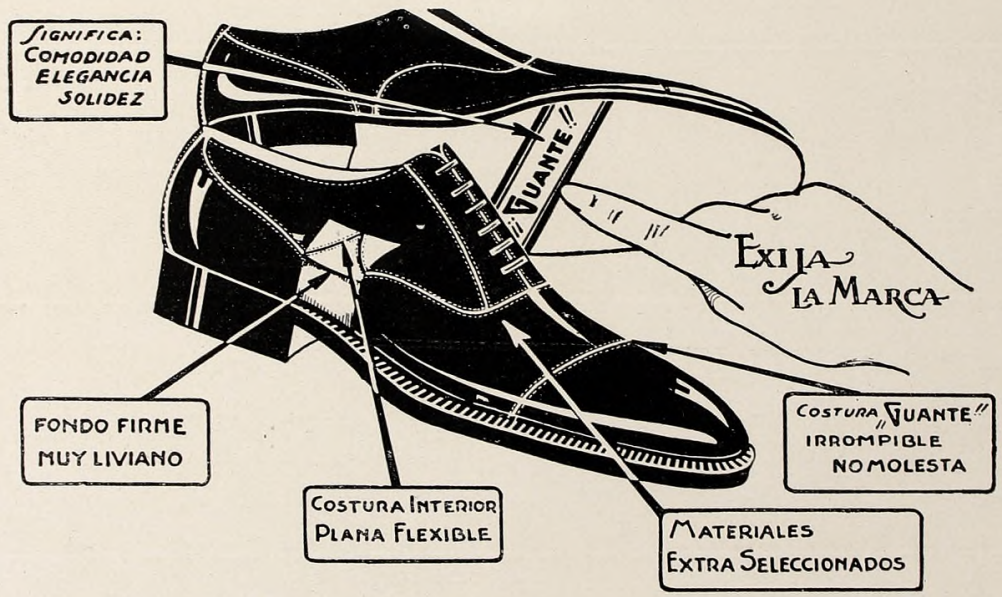
SOLICITELA
A SU FARMACEUTICO

DEPOSITARIO PARA LA REPUBLICA ARGENTINA, BOLIVIA PERU y CHILE
Alfredo Guerrero • Av. DE MAYO 953, Bs. Aires

calzado muy fino

¡¡GUANTE!!

costura protegida por PATENTE de INVENCION • 31708.

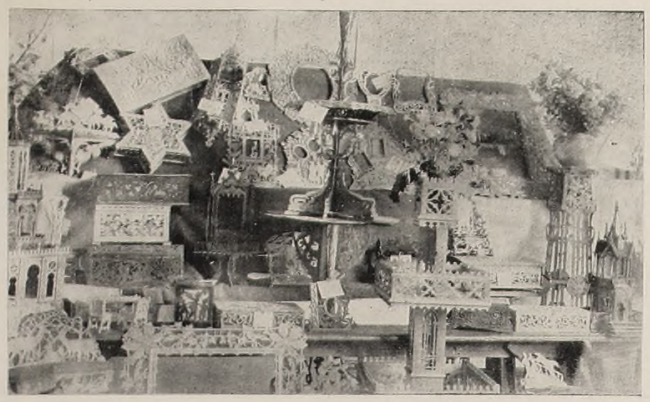


●

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN LA ZONA:

SOCIEDAD ANONIMA

IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA



TRELEW. — Trabajos escolares de calado que llamaron justamente la atención, efectuados por alumnos del colegio Santo Domingo.



TRELEW. — Alumnos del Colegio Salesiano que tras rudo combate lograron formar la corte catequística.



C. RIVADAVIA. — Edificio del Club Social de la Cía. Diadema Argentina, en kilómetro 27.



C. RIVADAVIA.—Edificio del Hospital de la Cía. Diadema Argentina.



"LA EUROPEA"

ESTABLECIMIENTO MODELO

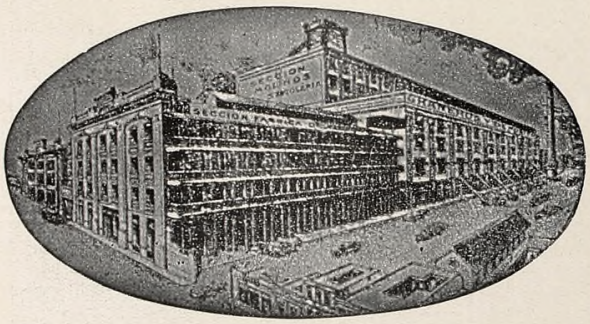
MOLINO HARINERO

Fábrica de Pastas Alimenticias

SEMOLERIA a ALTA — MOLIENDA —

La primera en Sud America

SEMOLA DE TRIGO CANDEAL, TRIGO Y MAIZ PISADO, HARINA DE MAIZ.



Fideos y Moñitos de Pura Sémola

EXIJAN NUESTRA MARCA

Productos de Alta Calidad

USANNA & GERINO

2377 - CONSTITUCION - 2377

BUENOS AIRES

Unión Telef. 6840, Buen Orden

Cooperativa Telef. 798, Sud

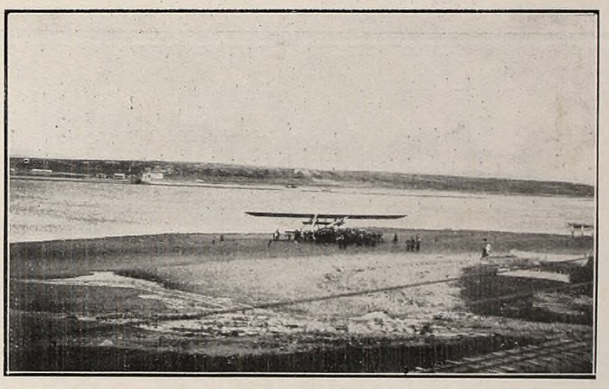
DESDE EL EXTREMO SUR



USHUAIA. — Plaza de ejercicios físicos.



El acto de la inauguración de dicha plaza de juegos.



Un hidroavión militar chileno que descendió en la playa de la bahía de Ushuaia.



Niños de la escuela cantando el Himno, durante una festividad.

Fotos de la Sra. Ana de Laurence.